



Съ нами Богъ

ОРГАНЪ СОЕДИНЕНІЯ ГРЕКО-КАТ. БРАТСТВЪ.

Да будетъ Свѣтъ.

Число 1.

МАГАННОЙ СИТИ, ПА. 17 (5), МАРТА 1892.

Годъ 1.

ОТЗЫВЪ

къ вѣсѣмъ братьямъ рускимъ изъ Галичины, и Угорщины, проживающимъ въ Америцѣ.

Съ нами Богъ!... да будетъ Свѣтъ!... Тыми словами пророка Исаи, вѣсѣмъ намъ отъ. мала до велика знакомыми, поздравляемъ Васъ Братья и Сестры, высылаючи помежи насъ тую нову газету. „Американскій Русскій Вѣстникъ.“ Тѣ слова писали наши отцы на своихъ прапорахъ, и несли ихъ на бой зъ невѣрными и со всякимъ врагомъ и супостатомъ за вѣру христіанскую, за права своей церкви и народности свою. Тождь и мы взяли собѣ за прапоръ тѣ слова, бо и мы тутъ на американской свободной землѣ пребываючи рускии священники и прочіи интеллигентныи люди вознамѣряемъ выступити съ обновленною силою до борьбы съ темнотою, съ недовѣрствомъ и безбожностію, съ пьянствомъ, лестию и лицемеріемъ, равнодушіемъ для всего святого и доброго, съ предательствомъ родной нашей церкви и народности; — въ той цѣли: „Да будетъ свѣтъ.“ Но борьба буде тиха, мирна, словами правды, духомъ любви и крѣпости, якими воевали всѣ славныи просвѣтителі народовъ. И мы надѣемся, що въ той борьбѣ не упадемъ, бо съ нами буде Богъ, бо надѣющіи ся на Господа, яко гора Сионъ не подвижутся въ вѣкъ.“ Не упадемъ теперъ въ борьбѣ, бо съ каждымъ

рокомъ насъ тутъ въ Америцѣ приболышаея, а число нашихъ русскихъ братьевъ зъ Галичины и Угорщины до 150.000 душъ сягающее, 15 церковей уже готовыхъ и 13 священниковъ наглядно промавляють о нашомъ возрастѣ. Не упадемъ, бо наша свята Мати-Церковь стоитъ на непоколебимомъ камени, и уже мавъ тутъ въ Америцѣ гражданское свое право, тождь исходящее отъ ней свѣтло Божье озаритъ и загрѣ насъ до нового житья. Но не всѣ мы жіемъ такимъ свѣтлымъ житьемъ. Еще много — много темноты у насъ, а въ темнотѣ много всякого лиха. Изъ межъ всѣхъ изъ старого краю тутъ до Америки прибувшихъ народовъ, найслабше сьорганизованныи то нашъ русскій народъ. Тождь мы, священники, отцы ваши духовныи, въ цѣли морально-го и матеріальнаго подвиженія нашего русского народа, въ цѣли его просвѣщенія, организовања и соединенія, сойшлися дня 3 Декабря 1891 р., въ день Воведенія въ Храмъ Преч. Д. Богор. въ Газельтонъ въ домъ О. Евгенія Волка и по Богослуженію съ призваніемъ св. Духа до такъ важнаго дѣла, пачали мы на раду, якбы то васъ, любезныхъ братьевъ Русиновъ изъ Галичины и Угорщины, яко дѣтей одной матери Руси, до порядку, до чести, до поступу припровадити. Урадили мы на томъ собранію много для нашей церкви и народа полезнаго, —

о чемъ въ слѣдующихъ числахъ нашей газеты потолкуемо; но межъ иннымъ на упомянутомъ собранію узнано за дуже важну рѣчь, издавати для народу Газетту въ церковно народномъ душѣ; и вотъ она вже въ вашихъ рукахъ дорогіи братья; пріймите ю — просимъ васъ, яко доброго, щирого и нового гостя. Она несе въ са благословеніе Божье и всякое добро земское и небесное. Коли возьмете ю въ руки ваши и пригланетеся ей, она найперше привитае васъ словомъ Божиимъ изъ писма святого. Читайте то слово Божье, а кто не знае читати, слушайте, бо въ томъ словѣ Божомъ есть вѣчна правда, що просвѣщае умъ нашъ и розгрѣвае сердце наше, що показуе намъ дорогу до щастья земского и вѣчнаго спасенія. Не треба вамъ отже миліи рускии братья много о томъ розправляти, що то за полезна рѣчь. — добра газета, бо изъ васъ многи сами переконалися, що лишь наукою здоровою голошенною въ книжкахъ и газетахъ люди просвѣтилися, образумѣли, прійшли до чести, до славы народной. Всѣ народы, якіи суть тутъ въ Америцѣ, выпередили насъ въ порядкахъ постахъ, въ просвѣщенію, въ организаціи, а лишь мы одни русины, такъ якъ въ краю были майже рабами и залежными отъ всякого рода политики, такъ и тутъ на свободной американской землѣ прилѣпляемъ до чужого, а свое залишаемъ, — а наибольша причи-

на тому то тая была, що не малисьмо до сихъ поръ щирою русской газетой для вымѣны нашихъ мыслей и потребъ. Будемъ отже при помочи Божьей и доброжелательныхъ намъ братьевъ издавати газету, въ которой помѣстятся всякіи потребныи вѣдомости духовныи и свѣтскіи, чтобы вы знали и волю Божью и премудрость людскую, чтобы вы знали, якіи то свѣтъ, що вы жіете на немъ, якіи на немъ народы, якіи были ваши дѣды и прадѣды, якъ вы маєте за свое обставати и свое любить и боронити. Принесе вамъ наша газета и новости зо старого краю — яка тамъ политика въ загаль, якъ тамъ нашимъ братьямъ ведется, особенноже, що чувати въ тыхъ то селахъ, городахъ (мѣстахъ, мѣсточкахъ) откуды вы тутъ прибули, будутъ прото умѣщатися дописы изъ Галицкои и Угорскои Руси — отъ странъ подбескидскихъ изъ Лемковщины, бо зъ оттамъ наибольше нашихъ людей тутъ въ Америцѣ находится. И повѣсти и причти и гумористичныи анекдоты знайдутъ въ „Русскомъ Вѣстнику“ отвѣтное мѣстце, — а все прото, чтобы вы любезный родымцѣ, читали и училися и забавили, а часу вашего и добра не марновали. Писати будемо вамъ языкомъ приступнымъ, въ нарѣчій исправленномъ галицкомъ и угро-русскимъ вького нашии народными писателями — въ цѣли просвѣщенія нашего народа русского въ Галиціи и на Уграхъ упо-

требляли и до сихъ поръ употребляютъ: хочемъ васъ съ начала, яко дѣтей годовати стравою легкою, а якъ подроснете и обучитесь, — подамо вамъ страву твердшую. Прото еще разъ отзывается до васъ дорогіи братья Русины, дѣти родныи одной Матери Руси, изъ Перемышльской, Мукачевской, Крижеватской, Пряшевской, Львовской и Станиславовской Епархіи тутъ въ Америцѣ замешкалыи, словами св. писанія: „Возстани спяи и озаритъ тя Христосъ.“ Вставайте, оставляйте темноту, посмотрѣте на чудный Божій свѣтъ, научѣте слову Божьему и Его премудрости, порозумѣте христіанскую правду, научѣте въ всѣхъ начинаніяхъ и дѣлахъ вашихъ ползоватися даромъ розума и практики, по примѣру просвѣщенныхъ, честныхъ, богатыхъ, славныхъ другихъ народовъ тутъ въ Америцѣ жіючихъ, будьте свѣтлыми христіанами, честными обывателями края, любѣте отъ души и сердца вашу найлутшую Матерь-Церковь стятую, и обдаруйте любовію, почитаніемъ и довѣріемъ ей служителей, — священниковъ, будьте щирыми патріотами, служащими не только собѣ и своей родинѣ, но и своему русскому народу, розширяйте красныи обычаи и славное лрудолобіе съ тверезостію, съ оглагою въ всѣхъ словахъ и дѣлахъ. При томъ на конецъ отзывается до всѣхъ нашихъ патріотовъ изъ Галичины и

Угорщины, особенно же до Всехъ Священниковъ изъ Угорщины, а зъ Галиціи изъ Лемковщины съ просьбою о присыланіи намъ всякихъ дописей изъ краю о всемъ, що народови нашему знати полезно для науки и подражанія и остереженія. Дуже любопытно узнати намъ о читальняхъ и братствахъ церковныхъ, о разбудженіи въ масѣ народа русскаго народнаго патріотизма, о выкупнѣ земель отъ жидѣвъ и огъ панѣвъ, о всякихъ мудрыхъ и полезныхъ установахъ и поступѣхъ по дѣлу взгляда церковнымъ, народно-политическомъ и господарскимъ, и даже о мѣсцевыхъ всякаго рода новостяхъ.

Поручаемся дорогіи Братъ вашей памяти, и просимъ о найскоршій и численну предплату „Американскаго Русскаго Вѣстника.“

Съ нами Богъ!

Т. О.

АМЕРИКАНСКИЕ НОВОСТИ.

Смутная нагода.

При Маганой Сити, Па., на плейзѣ Морія Коглиеря, 4-го марта, 11 год. передъ пол. великое нещастіе сталося. У тамошней майнѣ робили въ едно: Иоаннъ Рабецъ, майнеръ со Иоанномъ Бабякомъ и еще однимъ англичаномъ. Иоаннъ Бабякъ занимался коло приготовленію майнерскаго пороха, для розваления угловой скалы, но заболѣлъ и спалилъ капсюлю. Въ той хвалѣ наступивъ выбухъ. Иоанна Бабяка на мѣстѣ на смерть забило, а другихъ двоихъ такъ тяжко поранило, що ко жизни нема надѣи.

Иоаннъ Бабякъ былъ русинъ и греко-католикъ, намъ любезный братъ. Родомъ изъ Галиціи, села Сировицѣ, пов. Сянокъ. 26 рочный юноша. Передъ 5 роками прибылъ въ Америку, дома маєть отца, братьевъ и пространну родину.

Погребаніе, которое 6го марта, о 4 год. пол. кончилось. О. Авг. Лавришинъ, сойшлось много людей; между ними представшаго познаемни и кривни друзья, которые похвально трудились о томъ, чтобы найкрасше и ряднѣйше выпроводити претстающего друга. Чинъ погребенія отбылся торжественно у русскои църкви въ Маганой Сити. О. Августинъ Лавришинъ прекрасную проповѣдь держалъ. Присутствующіи глубоко были тоневни; не было очъ, щобъ слезами не наполнилось; изъ друзей многіи горько плакали. Тѣло умершаго погребенно въ русскомъ кладбищи (цвинтарѣ) въ Маганой Сити, Па.

Поддай Господи, такъ въ олодѣ отъ насъ престав

шему брату нашему блаженный покой и сотвори ему вѣчную память.

А вы братья живущіи! глядѣть якая есть судьба чловека! Прото старайтесь о спасеніи душъ вашихъ дотѣль, пока не есть позно, ибо не зтаеть чловекъ, когда придетъ година смерти и треба разлучитися.

Новая русская церковь.

Недалеко Олфорчъ (Olfolge) на плейзѣ такъ званомъ Донъ, выставили наши русскіи люди, по большой части Галичане (изъ Ганчовы, Брунаръ Яшковой, Климковки и пр.) невеличку церковь, чтобы на случай гдѣякихъ потребъ духовныхъ, могъ священникъ тамъ прибыти и Богослуженіе отправити.

Повернулъ до краю.

Священникъ словенскій изъ Олифанту о. Хлебѣкъ дня 2го Марта возвратился до своего родного краю на Угры. Американскіи обычаи не нравились ему, а впрочемъ въ словацкомъ патріотизмѣ онъ не любовался.

Кто будетъ президентъ?

Въ американскихъ Сполученныхъ Державахъ сего рока 4го Новембра, збудется вольба на президента. У нашой республики президента на 4 роки волятъ, и такъ каждого 4го рока збудется вольба. У насъ двѣ стороны суть которые сильными и на веденіе республическихъ дѣлъ можно почитати, а то демократна и республична партія. Между сѣма два партіями будетъ борьба за будущего президента. Обѣ партіи будутъ усиловатися своихъ назначенныхъ къ побѣдѣ привести. Теперь у сноминку суть на президента и то изъ демократичной партіи: Гилль, бывшій губернаторъ Невъ Йорскій и Кливландъ, бывшій президентъ. Изъ республиканской партіи: Гаррисонъ, теперѣшній президентъ и Блайне, статійный секретарь. Увидиме кому зозуля закукати!

Больше звѣздъ будетъ на американской заставѣ.

Оклагома, Аризона, Нью Мексико и Ютахъ, американскіи краѣ, задали просьбу до конгрессу Спол. Державъ, дабы ихъ приняти въ звязокъ Уніи. Оклагома, Аризона и Нью Мексико вѣроятнѣе будутъ приняты; але Ютахъ, гдѣ очень розширилась секта Мормоновъ (одна чудна и смѣшна вѣра) котра со законами и правилами Спол. Держ. не можъ соравнити, согласити; дуже тяжко.

Умилостивленіе.

У минувшомъ року сталося, якъ то моглисьте почувати, что у Пенсильваніи у мѣстѣ Брандокъ при случаю одного роботничого страйка, на смерть забили надзирателя (баса) Михаила Квинъ. Головную участь вели у томъ страйку наши краине (?). Полиція схватила изъ нихъ многихъ

и многи были одсуджени. Судъ, понеже на противъ нашихъ краинъ велика антипатія была, изъ большой части былъ несправедливый. Георгъ Руснякъ, Мих. Саболь и Анд. Товта осудили на смерть (на шибень) а другихъ по имени: М. Добошъ, Ст. Штена, Ст. Боднаръ, Георгъ Горнякъ, Анд. Вербовскій, І. Кучерави, Анл. Шташка, І. Шалитрошъ, Мих. Габоръ, Георгъ Мача, Анд. Соколикъ, Мих. Криви, М. Гуртекъ, І. Буза, Фр. Вегшевъ, Іос. Гомракъ и Шт. Зоря отъ 1 года и 3 мѣсяца до 10 дней на темницю.

Еслибы были всѣхъ лишъ на темницю усудили, тогда не выступили бы были на противъ того несправедливого суда толпа роботниковъ и только чловеколюбѣвъ. Очень дивнительное было, и противонародносна антипатія была явно проуказанна тымъ судомъ, ибо такихъ людей осудили на смерть, которые не чѣтобъ самохотное убійство бы були здѣлали, но всѣ у той битцѣ и не присутствовали. Про етотъ нечеловѣчскій судъ рушилися всѣ роботнички общества и повсюду изьявляли недовольность. Краине и другіи чловеколюбѣвъ близъ 2000 дол. склали на нужныя выдатки. Первый разъ апеловали на найвысшій судъ, но тамъ была апелія непринята, и такъ смертельный судъ былъ второстепенно доверджемый. Дали по сему дѣлу на умилостивную столицю. Та столица послѣ долгого часа першій разъ Георгъ Руснякъ, а теперъ 25го февраля и другихъ двоихъ Собола и Товта умилостивила; и такъ отъ жестокой и ганьбливой смерти спаслися. Смертельный судъ есть обрященъ на доживотну темницю. Якъ перестрашеннымъ отсуджленнымъ дали на знанія, что спаслися отъ погибели, дуже ся зарадовали. Понеже съ большой части голосится невинность нещастныхъ отсуджженныхъ, прото народъ не есть доволенъ, и не станеть далѣе заниматься дѣломъ нещастныхъ. Дужа надѣя, що часомъ удасться ихъ отъ доживотной вязницѣ свободити. Если подумаемъ, что нещастни краине уже отъ 2 Януара 1891 не уживають свободы, якія страхи перенесли подъ тымъ часомъ, а то все невинно; Не найдеться ни одинъ, который изъ сердца не жаелаетъ имъ чимъ скоршее и полное освобожденіе. Господъ Богъ да сподобитъ!

НОВОСТИ ИЗЪ СВѢТА.

Галичина.

По побужденію „Русской Рады“ политичного Общества для стереженія правъ и интересовъ галицкой Руси — отбылося дня 2го лат. февраля (лютого) во Львовѣ великое всенародное Вѣче. Скликаемые того всенароднаго Собранія споводовали краине печальными

событьями, такъ въ правно политичномъ, экономичномъ, школьномъ якъ и народномъ отношенію. Въ виду того — такъ въ отзывѣ Русская Рада пише — скликаючи всенародное вѣче, мы хотимъ доставити Вамъ русскіи Братъя возможность розглянутися всесторонно и зрѣло въ своемъ нынѣшномъ неотрадномъ положенію, чтобы Вы дали затѣмъ въ законной дорожѣ выраженіе своимъ требованіямъ, нуждамъ и кривдамъ; бо мы маемъ полное, конституціею заповученное право: домагаться и требовати вымѣра справедливости и безвзглядной равноправности съ всѣми прочими австрійскими народами, высказати во всеуслышаніе найяснѣйшого монарха и его правительства, державной думы, сойму и всѣхъ мѣродательныхъ круговъ: що насъ болить, що намъ долягае, що треба усунути инаправити дабы намъ было легче жити и розвиватися. Кромѣ того мы — такъ дальше въ томъ отзывѣ стоить — созываючи васъ Братъя на вѣче маемъ еще не менше важное дѣло на оцѣ, именно дѣло нашего внутреннаго соединенія и скрѣпленія. Русь наша попала въ немочь и безсиліе, понеже середъ сыновъ ей водворилися сожалѣнія достойны роздоры. Смотрѣти безучастно и бездѣльно на ту братскую вражду и той рострой русскихъ силъ и не старатися усунути зла, — значилобы прикладати руки до власной погибели.

Патріотичный обовязокъ при казуе намъ прото шукати вѣрнаго лѣкарства, для исцѣленія зла. А ктожъ може быти найдѣйшимъ лѣкаремъ въ томъ взглядѣ, якъ не мы самі, дорогіи Братъя?

Вотъ вамъ дорогіи русскіи братъя, взгляды и поводы, побуждающіи галицкую Русь собратися громадно на всенародную раду.

И достойно дня 2 Февраля въ Народномъ Домѣ состоялось тое всенародное вѣче, такъ величавое, якое еще николи не бывало, собралось до 5 тысячъ народа. Съ похвалою выраженося на томъ собраніи и о нашихъ американскихъ Русинахъ, що крѣпко своей вѣры держатся.

Що на томъ славномъ вѣчу ухвалено — въ слѣдующомъ числѣ нашой газеты, вамъ мили читатели предложимо.

Угорщина.

Въ Угорщинѣ сего року мѣсяца Януаря и Фебруаря велико-важныи и доста баламутни дѣла збылися. Краевый соймъ (краински снемъ, сгромажденіе) его величествомъ королемъ, на предложеніе влады и такъ Господарствующей партіи Януара 5го, предчасно заключилось. Предчасно прото, бо сеймъ краевый еще до мѣсяца Юнія сего рока малъ въ едино быти. Сей нагодъ въ цѣлой краинѣ дуже дивнительнымъ и преквапнымъ привитался. Дивное было и то, что влада уже послѣ заключенія сойма у два дни, опредѣлила новыи вольбы пословъ (киветовъ) краевыхъ; и то такъ, чтобы у цѣлой краинѣ отъ Януара 28го до Фебруаря 6го то есть десять днями отбылися.

Можете, подумати, якій гукъ, якіи гвары, причинливости и обичи настали по цѣлой краинѣ.

Послѣ заключенія сойма всѣ залишили головное мѣсто Буда-Пештъ и сѣдѣли, можно сказати бѣгли въ свой округъ, межи свои. Каждый говорилъ и хвалилъ свое, обѣщая народу горы-долины. Пустилися всякаго рода нагсворы (кортешованя). Цѣла крайна спиваномъ, музиковъ, пиктовъ, битковъ, свадями и Богъ знае чимъ еще, гучала.

Но знаеме, что якія несогласія и неспокойствія господствуютъ те перъ на Угорщинѣ. Народъ протъ великіи даны (податки) тяготы дуже неспокойный. Прото на вперѣдъ можъ было знати, що вольбы дуже розгорченни будутъ.

Господарствующая сторона, то есть влада, сама здѣлала, что краевый соймъ предчасно заключилъ. И то чинила прото, бо острымъ и сильнымъ нападеніемъ лѣвой Стороны ледво могла уже противостати и найважнѣйшія дѣла въ соймѣ перевести. Въ етой бѣдѣ своей задумала собѣ соймъ заключити и нову волбу опредѣлити. Такий обходъ, то значить, что понеже въ теперѣшномъ заключенномъ соймѣ дуже великіи свады были между господствующей и лѣвой (одпорной) стороны, господствующая сторона казала: не вадѣмсея; позвидаиме народъ кто мае правду?

Господарствующимъ, или якъ кажется, права сторона истинно была на вперѣдъ убѣжденна, что ей у зѣмѣ, подъ такимъ короткимъ часомъ, а рахуя еще идъ тому свою силу и могущество; бо треба знати, що теперъ въ краю, псчавши отъ послѣднаго сельскаго нотароа найголовнѣйшого вѣдомскаго ишпана, а идъ тымъ якимъ лемъ чиновники суть, и такіи, которые отъ господарствующей партіи даюкую милостыню ожидаютъ, всѣ такъ танцуютъ, якъ она гуде, тѣ суть головныи чиновственныи кортеши, тѣ бють бубень великій, прося и грозя народъ, а если все то не доста не стыдятся, но еще дѣла себе хосновитымъ держать, всякими незаконными средствами народъ страшити и преслѣдовати; истинни обманщики —; дуже легко удасться лѣвую сторону побѣдити, которая у слабости своей, — не располагая краевыми кассами, не може на обману только пыты и вѣсти дати, — не будетъ мати часть на роздумованія и на розширеніе дѣятельности; она, то есть госп. сторона со огромнымъ большинствомъ ступитъ у краевый домъ на новый краевый соймъ; гдѣ лѣвая сторона якъ ослабила, не годна будетъ перепоны робити, и такъ можно будетъ дѣла по ей мнѣнію рядомъ вести.

Но судьба иначе рѣшила, то есть совсѣмъ не такъ ся стало!

И лѣвая сторона не зостала безъ дѣйства. Найучениѣйшихъ и отъ народа любимыхъ удовъ своихъ заслала межи народъ. Проповѣдали и приказовали за всѣ бѣды, тягости и здырки, которые на народъ подъ владѣніемъ Господарствующей стороны напали, а Отечество въ раззоръ и до нещастнаго положенія привели. Не забыли народъ удостовѣрити, что если Господарствующая сторона буне, все иначе и лѣьше будетъ. (Господи! та чи можъ будетъ еще

паленку варить и догань садить?) Словомъ и лѣвая сторона не спала, не утрачивая ани минуту часа, удалось ей на многихъ мѣстахъ народъ отъ господствующей стороны отклонить.

Вольбы можно казати, у цѣлѣй крайнѣ дже розгорченни и жестоки были. На многихъ мѣстахъ подчасъ вольбы страшныя бытки были. Черезвычайно много людей позабывали, а сколько пораненныхъ?

Причиною тымъ несчастнымъ событіямъ были зъ одной стороны напой, но изъ другой, изъ болъшой части, насильности господствующей стороны, которой приверженци и покоривъши слуги не позерали законы, кровъ, не на чувства на удостовѣренность народа. Народъ видя тѣи несправедливо сти, розятренный не смотря свой животъ, домоство, фамилію, бросился не неправду, жертвуя себе за правду.

Но встрѣчу буда сила, войны и жандармы — сыны милого отечества — на высшее повелѣніе стрѣляли у народъ.

Изъ между ныхъ многи поумирали на мѣстѣ, многи смертельно пораненни, а Богъ знае сколько тяжко и легко раненныхъ?

Родители безъ сыновъ, жены безъ мужовъ позостали.

А ктобы зналъ намъ повѣсти, про что то?

Несчастни вольбы совѣмъ фебруара 6 го кончилися. Господствующей стороны не со великою побѣдою. Правда, что и теперь у болъшинству есть, бо изъ 413 пословъ (только есть у мадарскомъ край пословъ) господствующая сторона получила 240, а лѣва сторона получила 173 уда. И такъ 67 удами госп. сторона маеть болъше.

Но если смотриме, что у теперь предчасно заключенномъ сейму господственна сторона ма ла 260 удовъ, а теперь 20ми менше; а потому, что краевый соймъ въ той надѣи дала заключити, чтобъ противно лѣвой стороны лѣнше ся укрѣпила, а мѣсто того еще горше послабла; можеме изъяснити, бо и мадарски газетты такъ донисують, что Господствующая сторона морально совѣмъ упала; влада колебается.

Новый краевый соймъ фебруара 18го открылся. Зачнутея знову парламентарни боръбы, свары. Что изъ сего выйдетъ увидиме у ближайшей будучности.

Объ етыхъ важныхъ дѣлахъ въ слѣдующимъ часлѣ обширнѣе будемъ заниматься.

И во иншихъ отношеніяхъ не дже добры вѣсти чувати изъ мадарского края. Минувшого рока урода наипаче межи горами, где наши любезни собраты и сродники живутъ, дже плоха (подла) была. Кроиплѣ, та головная страва нашихъ бѣдныхъ тамошнихъ родаковъ ледва только ся зродило, что ся насѣнь вернуло. За иншое, якъ жито, тенгрыца (кукурудза) и не споминай! Люде на многихъ мѣстцахъ борятся съ голодомъ. Заробка теперь у зимѣ нема, хлѣба нѣ зачто купити.

Газеты изъ многихъ сторонъ описують великую нужду. Изъ оравской столицѣ найстрашнѣйше чувати. Тамъ народъ у великой нуждѣ находится, если помощи скоро не получаютъ, люди отъ го-

лода будутъ умирати. По меншой и болъшой части такъ е то иу другихъ междугорныхъ столицахъ. На сей годъ такожь но дже добрыи надѣи голосеятея. Осѣнное сѣянн по многихъ мѣстахъ со вѣмъ вымокли или вымерзли.

Боже небесный! Чи будетъ даколи лутше у томъ прекрасномъ краю?

У ПРЕЗБУРГУ (пожонъ) у динамитской фабрики, гдѣ много бездымного пушковаго пороху было на складѣ, изъ неопознорности о громный огонь выбухъ. Коло той несчастной погоды, Антоній Видеръ, Францъ Грдлячка и Іоаннъ Ганахъ работники на смерть погорѣли.

У Ш. А. УЙГЕЛЮ одинъ агентъ съ тымъ присолоджавъ 6 паробковъ до Америки, что у Америки дже много богатыхъ дѣвокъ есть, а нема красныхъ жениховъ и прото дѣвки не годни ся выдати. Абы лѣнше му вѣрили, показаль паробкамъ 6 дѣвушекъ портреты (фотографіи) якбы тѣ истинно изображали 6 американскихъ отданицъ. Паробкамъ полюбалися дѣвушки на портретахъ а найлѣнше американскій грошѣ. Взяли съ собою 617 злр. та изъ агентомъ гайда до Америки женитися. Но доля ихъ на сей часъ несчастна была. У Генгешу схватили ихъ жандармы. Паробковъ дали отпировадити домовъ, чтобы мали часъ роздумовати, якбы выйти до Америки женитися, такъ, чтобы жандарме до ихъ дѣла не мѣшались; а пана агента покляли на холодное мѣсто мало спочивати.

У СЕНТЕШУ Іоаннъ Пакиши самъ себе единымъ великимъ ножомъ такъ поранилъ, що не долга затымъ померъ. Прото стался самоубійцемъ, бо ся повадилъ изъ женовъ. (Чи не смѣхъ?)

У ВЕНЧЕЛОВИ (саболческа ст.) померъ одинъ 85 рочный старый челоуѣкъ именемъ Петро Пайеръ; сей старыкъ у великой славы былъ за то, что зналъ пророчествовати. Между многими пророчествовавъ, что въ мадарскомъ краю будутъ платити порцію (податокъ) за вино за цукоръ и за каву. То и сталося. На 1892, то есть на сей рокъ, слѣдующія пророчествовалъ селянамъ своимъ: „Сыны мои, у 1892-го року и пещъ быхъ не хотѣвъ быти, бо того року не лишъ на псы вывергутъ порцію (податокъ) но и свѣтъ такъ ся покаламутитъ у одной великой войнѣ, что цѣлкомъ перемѣнитея маппа свѣтска. Крестны войновы походы опять настанутъ, а людска кровъ на толтко будетъ проливаться, что не стане до ведра Тысысы.“ А слухайте! Едно пророчество ся уже сполнило; пещю порцію на 1892 рокъ у Венчеловѣ уже выверли. Теперь селяне дже боятся, дабы умершого старого пророка другіи пророчества не сполнились такъ, якъ пещя порція.

ГАБОРА БАРОШЪ, хирного мадарского министра торговлѣ, Его величество король подарилъ за великоважныя заслуги, великимъ крестомъ ордена Леополда. Отъ 1867 рока сей одинъ министръ мадарскій е, который за благо отечества дашто учинилъ. Велики заслуги мае при постройкѣ

желѣзныхъ дорогъ и фабрыкъ. Але бѣда, що Нѣмцѣ го не люблять, бо не хоче такъ танцовать на нѣмецку банду, якъ друзья его. И такъ вѣроятно не долло позостаетъ министромъ на велику утрату отечества. Смутно то, что у мадарскомъ краю и теперь Нѣмцѣ панують; мадарское лемъ крыкъ.

ВИКТОРЪ ЛЯХОВИЧЪ, пене. священникъ и тит. каноникъ изъ мукачевской епархіи, подарилъ на фондъ священническихъ вдовъ и сиротъ 17.000 злр. Слава!

ИЗЪ УНГВАРУ, черезъ Собрание до Мигальовца желѣзницю будутъ правити. Якъ доисеують работа мѣсяца Мая зачнется. Будутъ мати жиды добрый кшефъ.

Нѣмщина.

Изъ Нѣмщины дже не добрыи витры дують. Недовольность и неспокойность по всюду дѣятельно провозголошенни. У Нѣмцинѣ дже много роботныхъ людей есть безъ всякого занятія и такъ безъ куска хлѣба. Роботничо социальны ожиданія дже велику вагу дають Нѣмцинѣ. Народъ голосно кричитъ и просить хлѣба. Царъ нѣмецкій вшитки бѣди строгимъ поступомъ и наказаніемъ хотѣлъ бы утолити. Онъ воистинно самовладець, у всѣхъ дѣлахъ не допускаетъ нѣякое вліяніе. Явно выговорился, что „его воля есть наиболъшимъ закономъ, онъ есть держава, что онъ скаже, то мусится стати.“

У Нѣмцинѣ царъ стался дже нелюбимымъ, нѣмцимъ не любитися та царская гордость. Недовольство и неспокойность и дѣйствительно проуказался, понеже у Берлинѣ, головномъ мѣстѣ, така бунта ся стала, что если не удасться владѣ скоро задавити, вѣроятно днесъ по всей Нѣмечинѣ революція бы господствовала. Бунту въ слѣдующихъ описуеме: Въ Берлинѣ дня 26го Фебруара схлотилося коло 4000 людей и крикомъ и гайкомъ проходили улицами, и постановились близъ коло царского дома, на мѣстѣ такъ званомъ: „Подъ липами.“ Тутъ водителѣ бунтительнѣ проповиди держали ко народу, между прочима, дабы ишли просто къ цареву и да просятъ хлѣба, бо голодомъ не годни умерти. Толпа народа, между котрыми многи были таки, что отъ болъше мѣсяца не заробили одинъ феникъ. Толпа близше а близше доходила къ царскому дому, полиція даремно усиловалася противостати. 10 тысячъ народа огромно кричали; каждый спрашивался: „ачей выбухла ревулюція?“

Прямо коло памятника Великого Фридриха толпа стала. Одинъ социалиста державъ проповѣдь и возвалъ народъ, дабы ишолъ далей до царского дому. На тѣ слова народъ огромно закричалъ: „Гурра, гурра“ и зачалъ гимнъ роботниковъ спѣвати, и ступаль далъше. На цар-

скомъ дворѣ набили бойомъ острымъ такъ канопы якъ и пушки (оружія); полиція верлася на стрѣчу народа, но народъ бросился на полицію и изъ нихъ многи достали битку. Тогда изъ одной бочной улицѣ приспѣшила толпа полицмановъ и бросились просто на народъ; саблями рубали, сѣкли повсюду. Народъ тогда испудися и бѣжалъ кторый куда. Полиція переслѣдовала утѣкающихъ и схватила изъ нихъ около 100 лицъ.

Изъ между народа дже много было пораненныхъ; 70 такихъ, котрыи такъ тышко были пораненни, что не могли отити и позостали на поли сраженія. Тыхъ полиція собрала и занесла у шпитальню. Менши бунты являлися по цѣлому Берлину, и лишь поздновъ ночовъ утихомирилось.

Всю тоту збылость самъ царъ изъ одного облака позераль. Народъ якъ збачивъ царя, зачалъ его проклинати. Царъ изъ перша невелику вагу далъ на вшитко; но якъ увидѣлъ, что полицаѣ зачали народъ саблями рубати увидѣвши проливати кровъ за блѣдъ.

Третьего дня послѣ бунта, царъ при сопровожденіи и дозрѣнни огромной стражи вышолъ улицами Берлина на проходъ, дабы тымъ прикладомъ народъ успокоилъ. Но народъ заботылъ о воздаваніи всякого почитанія и повсюду кричалъ: „Дай хлѣба царю!“ И что болъше: одинъ роботникъ не смотря на великую численность стражи, перервался и просто прискочивъ къ царю, закричавши: „Дай намъ роботу, Вильгельмъ!“ (такъ е имни царю) и хотѣвъ царя изъ коня сторгнути; но стража определила и схватила его. Царъ при томъ случаю дже ся перестрашивъ и ставъ блѣдымъ якъ стѣна.

Днесъ легко удалось бунтъ утолити, но кто можетъ знати, чи утромъ число постанцовъ не возвишитися на 200.000? И тогда бѣда не мала!

Slovenski Hotel!

111 RR: Str.

Pottsville, Pa.

ANDRO KUNDRAK

Dobre Pivo,

Palenka, Ci-

gary, a vse-

liake tempe-

rentne na-

poju.



Vseliaky kra-

jovy, a ame-

rikansky

najlepsi vi-

na.

Podražny človek môže dostať byvanie (kvarter) a dobre jedlo lacnov cenov.

Cistotne a poriadčne vyslu-
žovanie.

Pekny Saloon!

v ktorom *najlepse PIVO, Palenku i Cygary* mož dostac.

Čistotne a poriadčne ob-
služovanie.



BRATIA RODACY!

Ked chcee dobre i domasnie mesto najsc, a dze z bratskou liuboviu privitaju vas, TEN SALOON NAŠČIVCE!!

Z pozdraveniem povola vas:

George Z. Smith,

303 W. Centre Str.

Mahanoy City Pa.

John Conningham,

Pohrabnik.

Centre Str., Mahanoy City, Pa.



Pri pohrebnych, svadbevných a krstenných nahodach najvyššie služby.

John Conningham,

Centre Street,

MAHANOEY CITY, PA.

Tom. J. Joyce,

plechar (klompiar).

Predava vseliakoho roda plecharskich stroi.

POZOR GAZDYNI!

Vseliake kuchynske graty (nado-
by) moz za lacnou cenou dostac.

Tom. J. Joyce,

Centre Street.

MAHANOEY CITY, PA.

N. HUBER,

109 Centre Street,

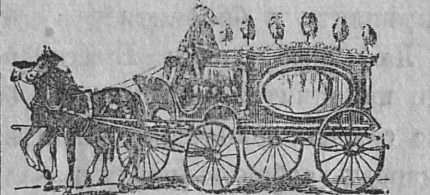
MAHANOEY CITY, Pa.

Drži stor na vseliaky nara-
dzenia do svetlicach (izbach).

POZOR PANOVA!!

Jake liem naradenie do do-
mu vam potrebne (stol, vselia-
ke šedliska, jak: stolok, garni-
tury, postel i druhy vecy) pe-
knym vystaveniem a tunio (la-
cnou) cenou može každý kupic.

Jak i **POHRABNIK**



vrucha sebe do mysleniu čtenno-
mu spoločenstvu.

Entered at the Post Office at Mahanoy City, Pa. as second class Mail Matter.

АМЕРИКАНСКИЙ РУССКИЙ ВѢСТНИКЪ.

Органъ
Соединенія гр. кат. Братствъ.

Выходитъ каждого Четверга.

ПРЕДПЛАТА:

Въ Америцѣ:

На рокъ \$2.50

На полъ року 1.25

Въ Австрію и Угорщину:

На цѣлый рокъ . . . 5 вр.

Грошѣ и всякія дописы, касающихся газеты, просимъ посылать подѣ адрессою:

Redaction of the:
„Amerikansky Russky Vestnik“
cor 2d & Watter Str.
MAHANOU CITY, PA.

AMERIKANSKY RUSSKY
V I E S T N I K .

Official organ of the
Greek Cath. Union.

THE ONLY
Greek kat. Russian Paper
in Unitet States and Canada.

ISSUE EVERY THURSDAY.

Subscription:

Per annum . . . \$2.50

per 6 months . . . 1.25

ADVERTISING RATES:

ONE INCH PER ANNUM . . \$10.00

„ „ SIX MONTHS . . . 6.00

„ „ THREE 3.00

Address all Communications relative
to advertising Job printing and gen-
eral business to:

„Amerikansky Russky Vestnik.“
cor. 2d & Watter Str.
Mahanoy City, Pa.

Издавается подѣ управленіемъ:
Соединенія Гр. кат. Братствъ.

АГЕНТУРЫ:

Mahanoy City, Pa.: Георгій Шмитъ.
Buffalo, N. Y.: Михаилъ Симко
Shamokin, Pa.: Теодозій Талпашъ.
Shenandoah, Pa.: Діонизій Салей.
Olyphant, Pa.: Мпронъ Вислоцкій

MAHANOU CITY; 17 МАРЦА 1892

ХРИСТОСЪ ПОСРЕДѢ НАСЪ!

Етимъ прекраснымъ поздравленіемъ ступиме къ Вамъ, любезныи наши Братя! Надѣмеса, что съ етимъ прекраснымъ поздравленіемъ не будетъ Греко-кат. руско-словацкой хаты, которабы нашей Газетти не розтворилася.

Любезныи наши Братя! Не возрадуется ли ся сердце ваше, вѣдаяе спередъ собою исполнено то, которому опредѣленіе будетъ ваши интересы (засмы) заступати, вѣру святую и народность укрѣпляти и боронити?

Любезныи наши Братя! Не наполнится ли сердце ваше самоспокойностію, вѣдая спередъ собою, между на-только разными народами, живущими подѣ небосклономъ свободной Америки,

дашто уже и ваше пред-ставленно, на которое смѣло и гордо можете показати: „се наше.“

Истинно любезныи Братя, между теперѣшнѣма околи-чностями, ета Газетта е та, которую чисто своею може-ме исповѣдати; понеже лишь ета Газетта будеть то, что нашей святой вѣри и народности придатное.

Нашой Газеттѣ условъ: „Богъ, народность и свобода.“ Етими условиями укра-шеніемъ заставовъ ступиме мы на поле (площадь) дѣятельности! Подѣ етовъ за-ставовъ будеме мы работа-ти и змагаться, дабы наша вѣра и народность въ своей истинной чистотѣ позостали! Подѣ етовъ заставовъ будеме мы провозгласити ети слова, которыи нашу святую вѣру и народность укрѣпля-ти и сохранятьи будуть. Подѣ етовъ заставовъ будеме мы оголошати святую мысль мѣ-счанской свободы! Подѣ е-товъ заставовъ будеме мы нашихъ любезныхъ Братевъ возбуждати на упражненіе ревностей и благодѣянія! Подѣ етовъ заставовъ будеме мы выславити етихъ на-шихъ Братевъ, которыи на поли добра и благодѣятель-ности себе проедавать, а найпаче тыхъ, которыи при возвишенію и процвитанію вѣри и народности заслуги приобрѣли или приобрѣсти будутъ!

Условъ нашъ далѣе, не укрѣтити интересы (заеми) другихъ народностей, ни словомъ ни дѣломъ. Прото од-далена будетъ отъ насъ вся-кая таковая дѣятельность, которая торгалабы въ инте-рессахъ другихъ народностей. Наша дѣятельность отлично и выключительно лишь на наши собственыи дѣла бу-детъ обрящати вниманіе. Дѣлами другихъ — изьявше-благодѣянія примѣръ — не будетъ заниматься. Словомъ, мы съ здѣшними на-родностями всегда въ най-лучшомъ согласіи ожидаеме-быти.

Воздержимеса отъ вся-кихъ перебранностей; про-то въ дѣлѣ толкованія по-литическихъ дѣлѣ очень роз-важни будеме, и въ етомъ отношеніи ко найнужнымъ будемея приспособляти. И-наче въ Америки, гдѣ сво-бода и ровность на только высокостепенно стоять, по-литичныи толкованія — из-ьявше увѣдомленія — не суть инныи, якъ молоченіе соломы; а здѣсь въ Амери-

ки найпаче ети служить-причиною международнымъ распрямъ.

Изъ предреченныхъ слѣ-дуетъ, что нашей Газетты засады не можуть быти ин-ныи, якъ:

1. Нашихъ братевъ бра-терскимъ путемъ образова-ти; возбуждати на дѣятель-ность въ интересѣ (заеми) нашей вѣри и народности; напоминати ихъ на то, дабы змагались провадити жизнь справедливу и честностну и боронити отъ етаковыхъ дѣлѣ, которыи бы на нашу вѣру и народность стыдъ и гань-бу занесли.

2. Направленія подавати-всѣхъ етаковыхъ дѣлѣ, на-которыи наши братя потре-бу имѣють, якъ познакомле-ніе съ американскими зако-нами и роботническими о-количностями

3. Представленіе, то есть заступаніе Соединенія Гре-ко-кат. Братствъ; прото у-же и теперѣ напоминаеме-всѣхъ нашихъ Американь-скихъ Братевъ, дабы — которыи еще не ступили — чимъ скорые да ступлять въ Братство и такъ въ Соедине-ніе. И то да не отдаляютъ, ибо съ етимъ поступомъ не-лишь вѣру и народность под-крипляютъ, но себе и свое-семенство обстойно zabez-печать.

Словомъ рѣ нашей Газе-тты найдете вшитко то, что-нужное вамъ такъ на ду-шевный якъ и матеріаль-ный (хмотный) вашъ про-спѣхъ.

Дабы мы всѣмъ тотымъ прекраснымъ загадамъ удо-влетворити (достаучинити) могли, очень нужная естъ-общая защита, на что мы и убѣждены, что вы любезни-наши Братя, поразумивше-тоти великоважныи и обще-полезныи намѣренія, уже и-въ дѣлѣ вашихъ интересахъ (заемахъ) не отдадитесь.

И теперѣ любезныи наши Братя, когда передаемо-вамъ Газетту, примѣтъ ю-сердечно и разпространяйте-ю якъ любезную вашу соб-ственность.

Станьте въ рядъ, подѣ-заставу нами розложенную и-дѣлайте всѣ дѣла просвѣ-танія и забезпеченія; ибо-будьте убѣждены, что вши-тко благо и вшитка похва-ла и слава, что изъ етого-произыйдетъ, Божя, а затѣмъ-Ваша.

Надѣмеса, что ета за-става и тотъ тронный крестъ-святый епомощество-вати будеть и сохранятьи

насъ отъ всякія биды и на-пасти.

До свѣданія:
Съ нами Богъ!

Редація.

Изъ Шенандоа, Па.

Дня 12-го с. м. зостала цер-ковъ шенандорска разомъ зъ-плебанію на публичной лѣци-таціи въ Потсвиліу спродана. Допровадивъ до сей конечно-сти, славный изъ своихъ собла-зняющихъ, народъ нашъ русскій-лемковскій грубо деморалѣзую-щихъ дѣлѣ, суспендованный свя-щенникъ Константинъ Андру-ховичъ. За его фаризейскій не-честный дѣла, за окривдженъ-церкви и народа, зъ тяжкой-працѣ рукъ жіючого, проклина-ють го сами его наибольшіи при-верженцѣ, бо доперва теперѣ-приходить до переконанія, що-то за чорна и обманна душа-була въ томъ челоуцѣ. Богъ-най ему проститъ, мы не желе-мо му проклятія, але справе-дливостъ и судъ божій го не-ми-не, бо „до часу збанъ воду по-ситъ, доки му ся ухо не урве.“

Церковъ купивъ честный и-знанный изъ своего трудолюбія и-дбалости о добро загальне на-шой св. церкви и русского на-рода Господианъ Иванъ Шмѣтъ, русскій нашъ челоуцъ, походи-щій изъ Раковецъ (на Угорщи-нѣ) перебивающій въ Маганой-Сити. Чей то нашъ любезнѣй-шій крайнъ, щира русска душа, купилъ тую церковъ не про бі-знесъ, не про личный свои ко-ристи но исключительно про то, абы-разъ той соблазни, той ненави-сти и незгодѣ, яку въ Шенандо-рѣ К. Андруховичъ зъ своими-приверженцами майже черезъ-два лѣта нытворилъ, конецъ по-ложити. За такъ велике дѣло, народъ ему дуже вдячный, а-Богъ небесный вознаградитъ-его здоровьемъ и всякимъ зе-мнымъ и небеснымъ благомъ. Примѣчаемо еще, що церковъ-будуть уживати люде такъ само-якъ до сего часу, только вла-сность ей буде належати до-га-Шмѣда ажъ доти, доки парафія-не не сплатятъ ему суму \$5.800-котру то суму заплативъ госп. Иванъ Шмѣтъ въ Потсвиліу на-лѣцитаціи. Подумайтелъ любез-ныи читателѣ, якъ велику крив-ду потерпѣли парафіяне шенан-дорскіи котры послѣдний центъ-давали на возвеличеніе Храму-Божого, а теперѣ не могутъ-сказати, що той храмъ Божій-належитъ до нихъ. Щастье отъ-Бога, що госп. Шмѣтъ занялся-церковю, бо иначе могло при-ти до того, що зъ церквы шенан-дорской стала бы ся жидовска-божница, бо жиды при лѣци-таціи дуже на ню острили собѣ-зубы. Но уже сталося; дасть-Богъ, що шенандорска парафія-подвигнесь и прійде до того ста-новиска, въ якимъ була передъ-кѣлькома лѣтами.

СОЕДИНЕНИЕ

Греко кат. Братствъ.

въ Спол. Державѣхъ Поли. Америки

Средоточное Гол. Управительство:

Надзирательная комиссия:

- О. Теоф. Обухевичъ, священникъ изъ Олифантъ, Па.
- О. Стефанъ Яцковичъ, священникъ изъ Дуквесне, Па.
- Г. Мих. Кравчикъ, изъ Бридгенпортъ Конн.
- Г. Иоаннъ Мартгаусъ, изъ МакКеепортъ, Па.

Главный Председатель:

Г. Иоаннъ Шмитъ, изъ Маганой Сити.

Подпредседатель:

Г. Ант. Костикъ, изъ МакКеепортъ Па

Письмоводитель:

О. Евт. Волкай, свещ. изъ Газлетонъ

Секретарь:

Г. Сем. Федоровскій, изъ Олифантъ.

Кассиеръ (покладникъ)

Г. Теод. Талпашъ, изъ Шамокинъ, Па.

Контрольоръ:

О. Авт. Лавришинъ священникъ изъ Маганой Сити, Па.

Мѣстныи Братства принадлежа-щии въ СОЕДИНЕНИЕ:

1. Греко кат. Братство св. Пророка Илія изъ Нью Йоркъ-Броклинъ.
2. Греко кат. Братство св. Отца Николая, изъ околицѣ Путсбургъ.
3. Греко кат. Братство св. Пророка Илія изъ Бридгенпортъ, Конн.
4. Греко кат. Братство Покровы Пр. Богор. изъ Маганой Сити, Па.
5. Греко кат. Братство св. Иоанна Крестит. изъ Олифантъ, Па.
6. Греко кат. Братство св. славныхъ Просвѣтителей Кирилла и Меоодія изъ Шамокинъ, Па.
7. Греко кат. Братство св. Отца Николая изъ Шенандоа, Па.
8. Греко кат. Братство св. Арх. Михаила изъ Шенандоа, Па.
9. Греко кат. Братство св. Апост. Петра и Павла изъ Вилкееъ Бар-ре, Па.
10. Греко кат. Братство Пресв. Бого-родицы изъ Газлетонъ, Па.
11. Греко кат. Братство Пресв. Бого-родицы изъ Скраптонъ, Па.
12. Греко кат. Братство св. Арх. Михаила изъ Пассаикъ, Н. Й.
13. Греко кат. Братство св. Отца Николая изъ Стреаторъ, Илл.
14. Греко кат. Братство св. Верховн. Апост. Петра и Павла изъ Алег-генъ, Па.

РУССКА БУЧЕРНЯ

СТЕФ. ШВЕЦА

401 W. Centre Str.

SHENANDOAH, PA.

Продае найлѣпше волове и свинске мясо, телятину и всякого рода ковбасы. Все свѣже, чисте, а до того ту-нье. Вага справедлива.

Кождый щирый и добрый и Русинъ повиненъ куповати у него, а то естъ дуже кра-сносвоего краяна подпирати.

W. P. Ramsay,

Найлѣпшій Адвокатъ

(поерь),

а при томъ чолоуцъ со-вѣстный. Кто хоче справу-выиграти, та най собѣ лемъ его закличе.

Мешкае на: 76 S. Main str.

MAHANOU CITY, Pa.

Календарь.

Мартъ	3 нед. поста Крестопокл.
820 Н.	40 мучениковъ.
921 П.	Кондрата, Кипріяна.
1022 В.	Софронія, Епимаха (Средоп.
1123 С.	Феофана, Григорія Двоесл.
1224 Ч.	Никифора, Санина.
1325 П.	Венедикта, Александра.
1426 С.	4 поста. Агакія мч. Ромила.
1527 П.	

Отъ Голов. Пред. Соединенія
гр. кат. Братствъ.

Почтеннымъ Предсѣдатель
ствамъ греко кат. Братствъ!

Дня 27 Февраля розпо-
славъ я вѣсьмъ нашимъ Брат-
ствамъ Возваніе, у котромъ
далось на вѣдомость о за-
ложеніи и початію чинов-
ственного дѣйствія нашего
Соединенія. У томъ возва-
ніи запросилъ я предсѣда-
тельства вѣсьмъ нашихъ
Братствъ, дабы орудовали
о сѣбѣ ступленіи въ
Соединеніе, и дабы имело-
словъ (каталогъ) урядниковъ
и единокаждого уда неот-
кладно заслали.

Но понеже все то дуже
помало творится, се сѣмъ
запрашаю вѣсьмъ такъ уже
ступленныхъ, якъ и тыхъ,
которые намѣреніе имѣютъ
ступити у Соединеніе, да
успѣются у розпосланномъ
Возваніи описаннымъ ожи-
даніямъ (потребамъ) чимъ
скорѣе доста учинити, бо
иначе дѣла у ряду зачати
и вести не возможно.

Съ братерскимъ поздоро-
вленіемъ.

Маганой Сити, Па.

Іоаннъ Шмитгъ,
Гл. Предс. Соединенія.

ПОДРОБНОСТИ.

— У минувшомъ року у Сп.
Державахъ болѣли на хвороту
инфлуенза 10.000 лицъ.

— Оденъ американскій миліо-
неръ, именемъ Гунтингтонъ если
у здоровлю не добре ся чуеъ
дрова рубаетъ.

— Кто хоче выпити свѣжого
и доброго пива, або доброй па-
ленки, а при томъ добре заба-
вити ся, най иде до Готелю Ан-
тонія Вислоцко, нашего щиро-
го Русина. Мешкае въ Oly-
phant, Pa. заразы коло почты.

— Руссель Саге, одинъ аме-
риканскій богачъ, на кожду ми-
нуту 15 дол. доходку имѣетъ;
однако такъ скупо жиетъ, что за
полудньное яденіе нѣкогда не
дасть больше якъ 15 цт.

— Сіамского короля одинъ
изъ внутреннихъ лѣкарей, пе-
редъ 4 роками у краѣнъ Orio
еще лишь слуга былъ коло ко-
ней.

— Кто хоче скоро и безпе-
чно забхати до старого краю,
най купитъ шифкарту у Анто-
нія Вислоцко въ Олифантъ.

— Парижская народная кни-
гарня наибольшая на цѣломъ

свѣтѣ. Есть тамъ два миліона
книгъ и 16.000 рукописы.

— Др. Кеслей на противъ пі-
янства избрѣлъ лѣкъ (медици-
ну). Твердо напитокъ если тымъ
лѣкомъ напѣется, на только
змерзнуть ся не поятъ, що больше
разъ не хочеть и попорерати на
то. Влада учинила зъ тымъ лѣ-
каркомъ завязку, что будетъ
отъ піянства лѣчити войновъ.
Той лѣкъ продавъ онъ и англій-
ской владѣ за много тысячей.
Жены дуже радуются тому лѣку,
но что скажутъ пинницъ?

— Русины не забывайте за-
вашое Соединеніе; оно есть най
истиннѣйшее для забезпеченія
вашего и для воздержанія вѣры
и народности.

— Изъ Филадельфіи отправилъ
ся парохомъ „Индіана“ въ
Россію, везучи для улѣкшенія
теперѣшней российской нужды
29 тысячъ пудовъ муки. Вѣро-
ятно что сей поводъ дуже хва-
литъ благоучство свободной А-
мерики.

Кто хоче послати грошѣ до
краю, а желан собѣ, щобы ско-
ро въ краю ихъ достали, най
иде до Антонія Вислоцко, а
вонъ зробить все якъ найлѣпше.

— На фармѣ МѣГилла неда-
леко отъ Санъ Антонио, Текс.,
найшли богатога сложенія сѣ-
берныхъ рудъ.

— Близъ Норвалнка, Конн.
сразились два влаки. Изъ того
сразу 5 лицъ померло.

— 50 пароходы занимаються
отправленіемъ нафты (петролеа)
изъ Америки въ Европу.

— У Бостону теперъ суть
1700 адвокатовъ (фискалшвовъ)
а изъ тыхъ лишь 200 имѣютъ
занятіе.

— Между нѣмецкими война-
ми минувшого рока 20 померло
самоубійствомъ.

У Ирску померъ одинъ чело-
вѣкъ, который 7 раза женился,
имѣлъ 48 дѣтей, 236 унукъ и
944 праунокъ.

Губернаторъ державы Индіа
на, черезъ тыждень занимается
чиновственными дѣлами, а у не-
дѣлю у костелѣ изъ казательни-
цы святую проповѣдь кажетъ
народу.

— Минувшого рока померли
въ Россіи 858 таки, которые
имѣли 100—105 роковъ, 130
таки, котрыи имѣли отъ 115 до
120 роковъ, а трое умерли та-
кии, которые были по выше
150 роковъ.

Нашъ славный патриотъ рус-
скій Иванъ Шмѣтъ зъ Маганой
Сити, зоставъ выбранный за су-
дію присяжныхъ (Grandjury) до
корта въ Потсвилъ. Зъ днемъ 21
марта зачне свое урядованье.

Доносятъ намъ зъ Шенандоа
що госп. К. Андруховича вже
тамъ нема. Боячися свѣтла Бо-
жого, давъ драпака въ ночи. Ка-
жутъ, що пошовъ глядати ново-
го Шенандору.

Жарты и смѣхи.

Дурна баба.

Мужъ приходитъ до до-
му сильно выпивши. Жена
страшно нагнѣвана, — кри-
чить:

— Поганый! Да ты поди-
вися въ зеркало... До кого
ты подобный?...

— До кого?

— Чудовище! Та видь у
тебе не лице, а якій то чер-
воный балонъ!

— Е ты дурна баба!...
Выпила бы ты тѣлько коль-
ко я, такъ и у тебе было
бы таке саме лице.

Снова приходитъ мужъ
до до дому съ подбитымъ
окомъ и пьяный. Жена спле-
снувши руками, кричитъ:

— Отцы родный! Да кто
же тебе такъ украсилъ? Где
то тебе такъ почтили?!

— А чи я можу знати?...
И ты може, дурна, дума-
ешь, що я можу памятати,
где мене ударили, коли я
въ тридцати салѣнахъ былъ?
Вотъ дурна баба!

По дорожѣ.

— А ты где идешь?

— Та нѣгде!

— Ну, и я тамъ.

— Вотъ и прекрасно! —
Значить, намъ по дорожѣ!
Ходѣмъ разомъ!

Иди у пекло!

Адвокатъ: Передалисье
вашому вѣрителю рахунокъ?
Довжникъ: Передалъ, про-
шу ласки.

Адв.: Танато что здѣлалъ?
Довж.: Вышмаривъ мене
изъ хыжи.

Адв.: Чи не сказалъ еще
дашто?

Довж.: Казавъ, а то, да-
бымъ ишовъ у пекло.

Адв.: Та вы што здѣлали
на се?

Довж.: Та прійшоль я
просто сюди до пана фиска-
лѣша.

Дорога палюнка у краю.

Зайдетъ одинъ мужикъ у
корчму и запроситъ отъ жи-
да корчмаря за 2 кр. па-
ленки. Жидъ на то отвѣчае,
що не годенъ дати лишь за
три крайцарѣ.

Мужикъ каже: Ну та дай-
те за три.

Жидъ налье одну бляшку
паленки и дае мужикови и
каже: Но попахайте!

Мужикъ попахать пален-
ку, а жидъ скоро вылье на-
задъ и каже:

— Выпыти вамъ не можъ,
лемъ кедъ больше платите,
ибо знайте, што за одну

бляшанку паленки треба
платити 1 кр. ферцерунгъ
штаеръ (порцію), 1 кр. за
свободу, что продаю, за 1 кр.
ужесте выпахали.

Та за 3 кр. дадутъ па-
ленку лишь попахати.

Дивна хворота.

Зайдетъ одинъ бѣднякъ
ко лѣкарьови и кажетъ:

— Прошу пана лѣкаря
най будутъ ласкави менѣ
дати яку пораду, бо я дуже
слабымъ ся почу ю.

Лѣкарь нато кажетъ бѣ-
днякови:

— Ану покажѣтъ языкъ;
Биднякъ показавъ языкъ;
лѣкарь замахавъ головою и
кажетъ:

— Ей, ей, вы велику хы-
бу маєте у жолудку (череви)
и отъ того происходитъ ва-
ша ослабилость.

— Страфили панъ лѣкарь!
— скричить бѣднякъ, —
тамъ тамъ у жолудку е бѣ-
да, ибо... нема що вѣти!

Переписка Редакціи.

О. Е. В. Газетонъ. Дописи мы полу-
чили. Благодариме и просиме и на
далѣ насъ посѣтити. Здравствуйте!

О: А. Дз. Аллегентъ. Просиме не за-
бывать о насъ. Дѣло зачато. Соедине-
ными силами къ общаго блага и про-
цветанія, съ распрывъ въ погнѣбелъ
зайдеме. Працайте!

О. Т. О. Олифантъ. Такъ на нарѣчїе,
якъ и на содержаніе очень прекра-
сныхъ дописей мы получили. Одново
частковъ уже въ 1-омъ числѣ ползо-
вались, другая часть въ слѣдующомъ
числѣ. Благодариме и просиме насъ и
далѣ покровѣтельствовати.

Госп. М. С. Буфало. Не даеъ голо-
сенъка. Просиме васъ пишитъ намъ,
что совершилось до сихъ поръ въ ин-
тересъ нашихъ дѣлъ. Газетту посыл-
аемъ, распространяйте; да будетъ
свѣтъ и у насъ.

Георгій Гордонъ, Страторъ, Илл. Отъ
вашего духа и трудолюбія много по-
лезного ожидаеме. Держитесь и далѣ
такъ бодро, какъ до теперъ. Газетта
идетъ, распространяйте, да прославитъ
имя русское. О тамошнѣхъ обсто-
ятельствахъ увѣдомѣтъ насъ. Миръ
вамъ!

Госп. Іоаннъ Гатракъ, Трентон, Н. І.
Ваша истинна любовь къ нашей вѣри
и русской народности много можетъ
учинити дѣла процвитанія нашей уси-
ловности. Дѣлайти по возможности,
да восіаетъ и намъ свѣтъ!

О. Н. Х. Пассанкъ. Статья идетъ, про-
симо ласкаво продолжати. Глубочай-
шее почтеніе!

О. Д. Г. Ужгородъ; О. Е. Ф. Порошковъ;
О. Г. Ж. Стройна; О. А. П. Свѣдникъ; О.
Т. З. Копашиное. Пѣтъ вашихъ невытер-
паемыхъ и могущественныхъ душев-
ныхъ дарованійхъ просиме часомъ и
и дѣла насъ нѣчто удѣливи. Не забы-
вайте о насъ! Миръ, здоровіе, долго-
денствіе и сердечное поздравленіе
изъ Америки!

Wm. Szymanski,

Мнясаръ (BUTCHER)

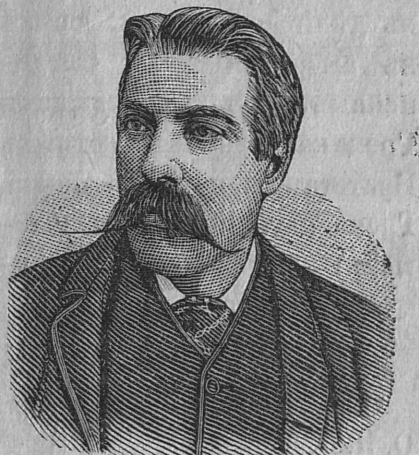
Jardin str. Shenandoah, Pa

Продаетъ наилучшее мар-
винское и свинское мясо:
телятину и всякія мясныя
направи.

В. ЧИЖЕВСКИЙ

№ 30 E. Centre Str.

Shenandoah, Pa.



Держитъ красный САЛОНЪ,
гдѣ можно получить наилучшее
ПИВО, всякія хорошія ВОДКИ (па-
ленки) и цигара. Такожъ всякіи
темперентныя напоѣ.

Продаетъ европейски и америка-
нскіи ВІНА.

Братья! Если хорошій и чи-
стый напоѣ хочете уживати, на-
цивитъ сей Салонъ.

Wm. Czyzewski,
30 E. Centre Str., Shenandoah, Pa.

Albert KRANZ,

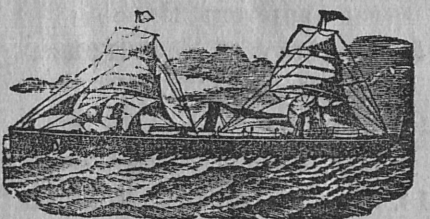
SHAMOKIN; PA.

Ведетъ лавку на шматя
Clothing Store,

гдѣ можно получить кто лишь
якое шматя захочетъ.

Понеже много имѣемъ на складѣ
можетъ собѣ выбирати
каждый по дѣцѣ.

Кто потребу имѣетъ на шма-
тя, най мою лавку (store) нащи-
витъ; я забезпечу каждого, что у
мене купленнымъ довольный бу-
детъ.



Спродаю шифкарты на найбез-
печнѣйши паролоды.

Засилаю грошѣ до Старого
Краю. Множество грошей засла-
тъ я уже и всегда рядомъ и общою
довольностію.

ALBERT KRANZ,

Shamokin, Pa.

РУССКИЙ СТОРЪ
Ю. ВРЕТЯКА,

32 E. Centre str.

SHENANDOAH, PA.

Перворядна grosерня, где
товары все свѣжїи, вага
спровадлива, услуга порядо-
чна и уцтива.

Що тѣлько чоловікъ за-
жадае собѣ купити, чи то
до вѣдженя, чи до убранья,
ту все дѣстане. До того все
чисте и танье.

Каждый добрый и щирый
Русинъ ту пѣйде куповати,
и буде подперавъ своего чо-
ловіка. То буде по христї-
янскїи и по людскїи.

ПРОТОКОЛЪ (ЗАПИСНИКЪ)

писанный въ Вилкесъ-Барре, Па., 1892 года, лютого (февруаря 2-го, черезъ ниже списанными присутствующими въ дѣлѣ соединенія всѣхъ въ американскихъ Соединенныхъ Статахъ сущихъ Греко католическихъ мѣстныхъ Братствъ, и въ дѣлѣ иныхъ Греко кат. интересовъ (займовъ) поддержанномъ великомъ засѣданію.

ПРИСУСТВОВАЛИ:

О. А. Шереги, Броклинскій, О. Н. О. Стецовичъ, В. Баррескій, О. А. Лавришинъ, Маганой Ситскій, О. Нікефоръ Ханатъ, Пассаискій; О. Шт. Яцковичъ, Дуквесненскій и Евг. Волкай, Газлетонскій, греко-кат. священники; далѣе слѣдующи греко-кат. мѣстныя Брацтва, представленно своими увѣренными и тутъ доказанными высланцами:

1. Братство св. пророка Ілія, изъ Невъ-Йорку и Броклина;
2. Братство св. о. Николая изъ околѣцъ Питсбурга, Па.
3. Братство св. пророка Ілія, изъ Бриджъ-Портъ, Конн.
4. Братство Покровы Пр. Богородицы изъ Маганой Сити.
5. Братство св. Іоанна Крестителя изъ Олифантъ, Па.
6. Братство св. Провсв. Кирилла Меодія изъ Шамокинъ, Па.
7. Братство св. о. Николая изъ Шенандоа, Па.
8. Брацтво св. Арх. Михаила изъ Шенандоа, Па.
9. Братство Пресв. Богородицы изъ Скрантонъ, Па.
10. Братство Пресв. Богородицы изъ Газлетонъ, Па.
11. Братство св. Арх. Михаила изъ Пассаикъ, Н. І.
12. Братство св. Петра и Павла изъ Вилкесъ Барре, Па.
13. Братство св. Отца Николая изъ Стреаторъ, Илл.
14. Братство св. ап. Петра и Павла изъ Алэггени, Па.

Передъ зачинаніемъ Засѣданія присутствующи всѣ отправились въ мѣстную церковь, гдѣ отбылася Святая Служба на призваніе помощи св. Духа, торжественную Службу (литургію) отбылъ о. Стецовичъ мѣстный душепастырь.

По окончаніи св. Службы, присутствующи изышлися въ школу салу, и послѣ прослѣванія „Царю небесный“ о. Н. Стецовичомъ поддержановъ прекрасновъ проповѣдовъ засѣданіе началось.

Первіе, понеже Всч. Отецъ Т. Обушкевичъ, священникъ изъ Олифантъ, который еще прежде былъ на еты дѣла за довременного Предсѣдателя назначенный, про великія препяствія, которыя и письменно увѣдомилъ, не появился, но однако письменно изавилъ, что къ всѣмъ рѣшеніямъ етого засѣданія сердечно приступить и согласится;

присутствующи веденіемъ сего нарекли О. А. Шерегиа.

О. А. Шереги занявши предсѣдательское мѣсто, подяковавши засѣданію за увѣренность, слѣдующи предложилъ:

Мысль нашего Соединенія уже не днешняя Священники совокупно зъ больше мѣстными Братствами уже давно трудятся объ етомъ. Но тяжести зачинанія дже тяжко было перемочи. 1891 года, декабря (грудня) 3го, больше изъ священниковъ зыйшлися въ Газлетонъ, гдѣ разговоря о нашихъ нужныхъ дѣлахъ; въ мыслѣ выповили Соединеніе всѣхъ Греко кат. мѣстныхъ Братствъ и нужду издаванія одной русской газеты, и то такъ, дабы изданіе Газетты перebrало одно акціонерное дружество. Въ концѣ же рѣшили, что дѣла устроики всѣхъ етыхъ дѣлъ въ Вилкесъ Барре одно великое Засѣданіе поддержится, на которое всѣ мѣстныя Братства созваны будутъ.

Порядочныя возванія, понеже всякія препяствія были въ стричу, не можно было розослати къ управительствамъ мѣстныхъ Братствъ, и прото созваніе липъ священники, каждый въ своемъ окрузѣ исполняли, и то какъ очевидно можеме убѣдиться, доста успѣшно, бо якъ видиме, такъ Пр. Священники, якъ и Братства въ красномъ числѣ появились, и такъ въ возможности будетъ въ всѣхъ нашихъ дѣлахъ и ожиданіяхъ заслужно рѣшити (кончити) и разпоряжати. Прото воззываетъ почтенное Засѣданіе на установленіе предметовъ; и послѣ установленія, послѣ обширного и разважного договора, на рѣшеніе и розпоряженіе.

На ети предсѣдательскія предложенія единогласно выявляется, что всѣ наши дѣла, касающіися нашего польного Соединенія и издаванія газетты, на етомъ засѣданію кончить и неотдально надо рѣшити, а успѣшное разпоряженіе дѣлати. Смотря на то, предметы засѣданія въ слѣдующихъ установлены:

А) Рѣшительное выявленіе о заложеніи Соединенія и установленіе закладныхъ стройовъ.

Б) Разпоряженіе о выготвленію законныхъ правилъ Соединенія.

В) Вольба чиновниковъ Соединенія.

Г) Закладъ Газетты.

Установивше предметы засѣданія, послѣ довгого и обширного разговора, на единокождый предметъ согласно слѣдующе рѣшено:

А) Представленіе приствующихъ мѣстныхъ Братствъ рѣшительно изавить, что Соединеніе Греко кат. Братствъ чиновственно заложилось, и такъ, здѣ присутствующи 14 Греко-

кот. Братства днешнимъ днемъ ступили въ Соединеніе, и отъ днешного дня суть порядочными удами Соединенія Греко-кат. Братствъ.

Закладныя устрои Соединенія въ слѣдующихъ установлены:

а) Названіе (титулъ) Соединенія: Соединеніе Американскихъ Греко католическихъ Братствъ.

б) Цѣль Соединенія:

1. Разпространеніе любви и содружества между въ Америки живущимъ по большей части русскаго нарѣчія Греко-кат. народомъ.

2. Матеріальное подпираніе удовъ и ихъ наслѣдниковъ въ часѣ смертной нагоды.

3. Подаянія всякихъ возможныхъ средствъ, которыя нужны суть къ просвѣщенію народа, такъ въ религійныхъ якъ и въ народныхъ ожиданіяхъ и подпорваніе церквей и Школь.

4. Если матеріальныя околличности дозволяти будутъ, спомоществованіе околлѣченныхъ и совсѣмъ бѣдныхъ Греко кат. Братствъ.

в) Средства (настрои) Соединенія:

1. Любовь и содружество разпространятися будетъ тѣмъ, если чѣмъ больше по возможности и всѣ американски Греко кат. Братства ступлять въ Соединеніе. Способы дѣла ступленія во Соединеніе, обширно и порозумительно будутъ изавленни въ головныхъ правилахъ Соединенія.

2. Въ случай смертный, установленна подпорна сумма; черезъ Секретаря Соединенія, между всѣми удами принадлежащихъ въ Соединеніе равно розвержется; и тымъ способомъ будутъ уда или наслѣдники подпоровати.

3. На издержки Соединенія единокождый удъ принадлежащій въ Соединеніе будетъ нѣчто платити. Если изъ тыхъ, послѣ выплаченія издержекъ (выдатковъ) еще гроши зостанутъ, зъ тыхъ будутъ Церкви, школы и совсѣмъ бѣдни брата спомоществованни и подпированни.

Изъ закладныхъ стройовъ, находящихся подъ точковъ б) слѣдуетъ слѣдующее рѣшеніе:

1. Да змагается единокожое Братство, въ дѣлѣ процвѣтанія Соединенія такъ содѣйствовать, дабы чимъ больше Братствъ просвѣтили на то, дабы въ Соединеніе ступили, или гдѣ еще не заложилось Братство, напоминати народъ для заложенія Братства.

2. Въ Соединеніе принадлежащій удъ, если помретъ и должностямъ доста учинить, жена или законныи наслѣдники его получать 400 дол. Если же помретъ жена одного уда, таковой получить 200 дол. Тѣ гроши и на той случай будутъ выплаченни; если удъ или наслѣдники его въ Европѣ перебиваютъ.

3) Единокажое Братство, принадлежащее въ Соединеніе, должно платити въ кассу Соединенія, и то за каждого уда:

о) Ступне (на всегда) . 50 ц.
б) Ежемѣсячно, на издержки Соединенія . . 5 ц.

Б) Дѣла выготвленія законныхъ правилъ Соединенія, одна комиссія, состоящая изъ двохъ удовъ, выплется, которая комиссія должна въ мыслѣ нынѣшнихъ рѣшеніяхъ правила обширно и разумительно выробити и чимъ скорѣе правительству Соединенія заслати. Въ ту комиссію избранни:

О. А. Шереги, броклинскій, и О. Ник. Ханатъ, Пассаискій священники.

В) Ставъ чиновническій изъ слѣдующихъ будетъ состояти:

1. НАДЗИРАТЕЛЬНАЯ КОМИССІЯ, состоящая изъ 2 священниковъ, а изъ двохъ цивильовъ.

2. ГОЛОВНЫЙ ПРЕДСѢДАТЕЛЬ изъ цивильного ставу.

3. ПОДПРЕДСѢДАТЕЛЬ, изъ цивильного ставу.

4. СЕКРЕТАРЬ, изъ цивильного ставу.

5. ПИСЬМОВОДИТЕЛЬ (записникъ) священникъ.

6. КАССІРЬ (покладникъ) изъ цивильного ставу.

7. КОНТРОЛОРЪ (дозорца) священникъ.

Повинности единокожого чиновника въ правилахъ Соединенія будутъ описанни.

Послѣ сихъ рѣшеніяхъ, наступило полудне (12 часовъ) и засѣданіе отдалилось до 3го часа по полудня и то съ тымъ напоминаніемъ, дабы высланци Братствъ въ дѣлѣ выбиранія чиновниковъ усилувались прити въ согласіе.

Засѣданіе по полудню 3го часа опять началось и то совыбраніемъ чиновниковъ.

Въ томъ дѣлѣ согласно рѣшено:

1. На кождое чиновство два такіа уда будутъ назначены, которыхъ большинство присутствующихъ будетъ вручати.

2. Вольба чиновниковъ будетъ въ тайнѣ (путемъ тайного вотованія).

3) Понеже въ Америки живущи греко кат. зъ большей части изъ Галиціи, а изъ Угроины происходятъ, внимати треба на то, дабы чиновники сполу были выбраны такъ изъ Угро, якъ изъ Галицко рускихъ Греко католиковъ.

4. Понеже ради улегкченія чиновственнихъ работъ по ирады мѣстныхъ интересовъ (займовъ) дже ожиданное, чтобы чиновники изъ разныхъ околлѣцъ были выбранни; прото вручается въ вниманіе почт. высланцомъ, дабы изъ всѣхъ сторонъ были чиновники представленны; и то изъ околлѣцъ Газлетонской, Питсбургской и Нев-Йорской.

Послѣ тыхъ рѣшительныхъ напоминаніяхъ, такъ назначенія якъ и вольба примѣрнымъ рядомъ сбылося; зъ одной части одногласно, изъ другой части болшинствомъ словъ (вотовъ) въ чиновники Соединенія вывланни (выбранни):

1. Въ надзирательную комиссію:

О. Т. Обушкевичъ, свящ. изъ Олифантъ; О. Ш. Яцковичъ, священникъ дуквесенскій; Г. Іоаннъ Мартгаусъ, обыв. дуквесенскій; Г. М. Кравчикъ, обыв. бридгепортскій, Конн.

2. Головнымъ предсѣдателемъ:

Г. Іоаннъ Шмидтъ, изъ Маганой Сити Па.

3. Подпредсѣдателемъ:

Г. А. Костикъ, изъ Мѣксепортъ, Па.

4. Секретаромъ:

Г. С. Федоровскій, изъ Олифантъ, Па.

5. Письмоводителемъ:

О. Евг. Волкай, свящ. изъ Газлетонъ, Па.

6. Кассіеромъ:

Госп. Теод. Талпашъ изъ Шамокинъ, Па.

7. Контролоромъ:

О. А. Лавришинъ, изъ Маганой Сити, Па.

Г) Въ Газлетонскомъ, уже тутъ помянутомъ священническомъ соборѣ рѣшено было, что путемъ одного акціонернаго Дружества русская газета будетъ выдаватися. Но понеже строеніе акціонерного дружества не удалось, въ мыслѣ того рѣшенія, не можно дѣлати.

Теперь головный Предсѣдатель, госп. Іоаннъ Шмидтъ предложилъ, що ему сподобилося одну порядочну книгопечатню закупити, и наклонный туюже въ ту саму цѣну, якъ онъ купилъ, въ собственность Соединенія перепустити; но дабы русская газета чимъ скорѣе могла появити, наклонный на то, что всѣ преждевременныи издержки (выдатки) изъ своихъ грошей напредитъ.

Головному Предсѣдателю то прекрасное предложеніе Соединеніе съ радостію прійметъ, его выдатки зъ кассы Соединенія, когда лемъ возможно будетъ, со благодареніемъ нагородатся, и понеже теперь Соединеніе собственную книгопечатню будетъ имѣти, ничего не вредитъ тому, чтобы одна русская газетта выданна не была.

Прото повѣрить Засѣданіе
Головного Предсѣдателя о вни-
ткомъ распорядити, чтобы га-
зетта, якъ собственность и ор-
ганъ Соединенія, Угро и Галиц-
ко рускомъ языкомъ подъ ве-
деніемъ двоухъ редакторовъ чимъ
скорѣе появилась.

Съ тими на симъ Засѣданію
предложеннымъ предметамъ съ
помощію Божіею досыть учине-
но; предсѣдатель подяковавши
Всч. О. Н. Стецовичу, мѣстному
священникови, мѣстному Брат-
ству св. ап. Петра и Павла, най-
пачеже госп. Михаилу Іевчикъ,
за искренное и сердечное госте-
пріемство, возбудительными сло-
вами и пѣніемъ „Достойно есть“
засѣданіе заключилось.

Совскупляйтесь любезныи на-
ши Братя въ интересъ вѣшого
блага, процвѣтанія нашей вѣры
народности и общей любви!

Господь Богъ небесный да
сподобитъ, чтобы тѣи, кото-
рыи одну вѣру, одно рус-
ское названіе, одно набо-
женство имѣють, въ душѣ
непоколебимо соединились!

Евгеній Волкай,

греко-кат. священникъ — писмо-
водитель Соединенія.

Отечество.

Я несчастный въ чужомъ краю,
Якъ сирота жию я:
Всегда о тобѣ думаю,
Родная земля моя!

Гдѣ Бескиды и Карпаты,
Тамъ — тамъ моя отчина;
Тамъ живетъ мой отецъ-мать,
Сестры, братья, родина.

Она за мной ся старають,
Якъ живу я въ чужинѣ;
Я за ними въздыхаю
И по сто разъ въ годинѣ.

О родная земле мила,
Розмышляю о тебѣ;
Твоя магнесова сила
Тягне мене ко собѣ!

Мнѣ на мысли горы, гай,
Студенцевъ свѣжа воды,
Не тѣшать мя чужи край,
Ихъ роскоши, выгоды!

Боже, дай скорѣй узнати,
Села храмъ, святу церковь;
Тамъ Тебѣ ся помолити
За души русскихъ предковъ....

Алеко. Павловичъ.

Hotel VANDERBILD

C. A. JOHNSTON, propr.

Shamokin, Penna.

Наибольшій Готель въ Шамокинѣ.

Держитъ САЛОНЪ, гдѣ мо-
жно получить всякого рода напоѣ
наилутое пиво, водка, цигара и
темперентныя напоѣ.

Чистотное и порядочное
выслуженіе.

Najtunse Najtunse!

U mnie moż kupic najtunse, a
najliepse:

Majnerski olej,

Drife,

Piki,

Suflic,

a okrem tych vseliakie potrebny
majnerskie viecey.

Seligman & Co.

27 & 29 E. Centre str.

MAHANOEY CITY, Pa.

JOHN SMITH

417 W. Centre st. Mahanoy City.

Nas Rodak, a verni narodolubec, u Mahanoy
City, Pa., provadzi viacnasobny ob-
chody (business) i to:

No. 417 W. Centre str.

sklep, dze wseliaky strawni nariady, BIELY ŠA-
TY, ČIŽMY a TOPANKY (kamašle)
mož dostac.

No. 419 W. Centre Str.



trima bučeraĵ, kde vseliakie fajne
meso, hovědzinu, svinske meso, te-
lecinu, a vseliakie pripravy mesni
mož dostac.

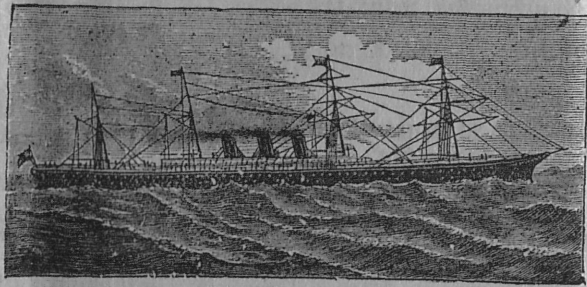
No. 27 W. Centre Street



trima jeden velki sklep (store) na same panske
saty. — Teraz dal prisykowac za 6.000 dolarov
vseliaki, a krasny šaty. Mož dostac kto lem jake
šaty žada, na dobrotu a na farbu može sebe wy-
birac.

Našćivce toty story, a kto lem raz tam ku-
pi, druhi raz indse nie pojdzę, bo budze viedzie,
že takou tunio cenoŭ, a taky dobre veczy indze
nie dostanie.

PREDAVA SIFKARTY



na najlepsy a bezpečne parolody.

Zasiela peniaze do kraju!

Velo peniazi z našych rodakov dali zaslac
z nym do kraju a vediel, že u takych dielach
bezpečno može sa každy rodak k nemu obracic.

Rodacy! ne zapomte za nasoho krevneho
brata, on vam u vsyckych vasych želaniach
vyrno vysluzi, a nie oklame.

JOHN SMITH,

417 & 419 West Centre Street,

MAHANOEY CITY, PA.

НАПОМИНАНИЕ!

Въ Редакціи „Американского Руского Вѣстника“ мо-
жно поупити всякія церковныя книги, якъ:
Евангеліе, Служебникъ, Апостолъ,
всякія молебнія книги, де-
шевоу цѣновѣ.

Обращаеме вниманіе на слѣдующія книги:

1. **Великій Сборникъ**, или собраніе изъ Часо-
слова, Октоиха, Минеи, Литургикона, Три-
оди постной и Цвѣтной и Общины. Тро-
парей, пѣсней, стихиръ и ирмосовъ по-
емныхъ въ недѣлѣ праздники Господскія и
Богородичны, и нарочитыхъ Стятыхъ.
Тая книга единокждому христіанину,
который знаетъ азъ книги спѣвати, дуже
потребна. — Цѣна 1д. 75ц.
2. **Толковый Молитвасловъ**, въ котромъ моли-
твы общія толковательно собранни. Цѣна 10 цт.
3. **Прислуженіе къ Службѣ Божой**, за всякое
прошеніе и за усопшихъ. Толковый Оче-
нашъ. Прислуженіе къ св. Крещенію и Ми-
ропомазанію. Прислуженіе къ св. Елеопома-
занію больнаго. — Цѣна 12 цт.
4. **Русскій Соловей**, въ котромъ всякія на-
родныя пѣсни, которыи спѣвають въ Га-
лиціи, въ столицахъ бачванской, шар-
ской, земплинской, берегской и марамо-
рошкой. — Цѣна 60 цт.

Якую лишь русску книгу ожидаете поупити, об-
ратитесь въ Редакціи подѣ адресомъ:

Redaction of the

„AMERYKANSKY RUSKY VIESTNIK“

cor. 2-d & Watter str.

MAHANOEY CITY, PA.

C. D. KAISER, MAHANOEY CITY, PA.

Vede sam pivovarniu, a stroi domasnie naj-
lepse **Pivo.**

POZOR! SALONISTI!

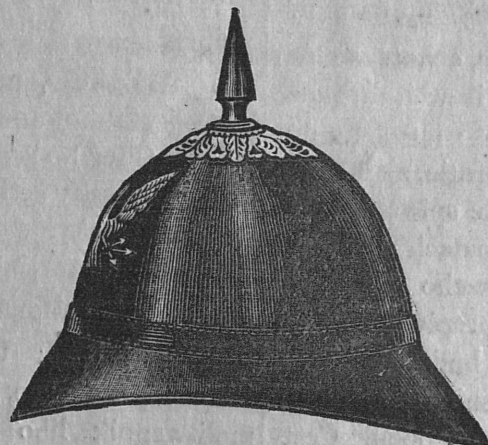
Dobre PIVO, a PALENKU na bočky (kegi)
lacnoŭ cenoŭ możete kupic.

Predava barz dobry cigary. — Orderowane
pivo na mesto priveže.

R. H. MORGAN, 9 W. Centre street, Shenandoah, Pa.

Ma na skladze vseliaky spolkovny a vojensky obleki, jak:

Capki, znaki (bages), amery-
kanskyy a spolkovny zastavi.



Šablje, vseliaky uniformny
smatja.

Slovom vseliaky potrebny viecey tak ku vojenskomu jak
ku spolkovnomu uniformu.

Paru slov

o ruských bukwach i o poučeniu ruského čítania.

My rusiny, tak u našich cerkowných jak u narodných písmach a knihach, máme sobstvenny svoj bukwu — litery. Cerkowny knihy drukujesa tak nazwanimy cerkvnimy, a narodni knihy hrazdanskimy bukwami. Medzi cerkownimy a hrazdanskimy bukwami malo razluki je, Kto zna čítať cerkowny bukwu, ten liehko číta i hrazdanskimy.

Nie lem ruský narod, no i druhy učeny narody majú sobstvenni ot lacińského, lebo jak u nás kažu slowenskich, razinstwujney bukwu — litery. Tak na priklad: čajny, kterých poznawame, a kterých pisma widzime u „Laundrych“ inakše pišujak slowaki. Rozlučne majú litery i hebrei, žydi, takže aj niemci, potom i druhi narody, medzi tyma: GREKI, a každý iz tych narodach radše číta i radše piše svojima wlasnymi, jak čužima literami. Každý otec stara sa, žeby jeho diety wlastnymi literami čítať mohli. Starac sa treba takže aj nam. Naj nie budze ruský narod ku svojemu nezajimawiti, to jest taky, který za svojo niec nie čuma. Obučmesa i my čítať tyma bukwami, kterima číta sama Swiata Mati Cerkow, a ruského naroda najwěksa částka. Jak to krasno budze, kedy my o niedluhy čas hodny budzeme u našich chramach [cerkwach] spiwać, hodni budzeme „apostol“, ili „Vieruju“ čítať, hodny budzeme iz wlastných našich molitvennykach modlitsa, nasu ruskú nowinku čítať. Zato žebi to wozmožno bulo, u stranach nasej ruskkej Nowinky [Gazetti] osobliwio starame sa i o tom, že wam mily prawoslawny christiane, který z litterami slowenskimi pišece i čítať, dali sposob ku obnceniu čítať aj i po russki.

Nasa Nowina (Gazetta) je Cerkowno narodna, obrazowatelna russka.

Vy dobré znate, u Amerykani nieje človekom, kto nowiny nie číta. Zato bratia dobre obučte sa čítať jeden ot druheho i každý tydzieň u niedzelu za jednu pol hodzinu prečítajte aj i kratčejšy poučenia ku narodnomu i naboženskému čítaniu.

Kto ma ufnosc, ochotnosc, ten liehko obučisa i welku budze mac z teho radosc i pocichu dusewnu. Drahý bratia, z wlastných kniežok budzete spiwać u chramach libo u domach najkrassi, najkrasseho naseho naboženstwa, hymny i prepíwy. Z wlastných kniežok bndzece spiwać: „Slawa wo wysnich Bohu,“ „Velicít duša moja Hospoda,“ „Cestnijsuju Cheruwim,“ „Jedinorodny,“ „Iže Cheruwimi,“ „Do-

stojno“, „Otée naš“, potom kondaki, tropary, krasny piesny pri krestach, slubach i inakých otprawach. Jaka to budze radosc otcowi, kedy naučaje svojoho syna na persú ruskú bukwu, kedy widzie budze, že syn jeho modlisa iz ruskej knižky, že začína krasnym svojím dietinským hlasom spiwać, že radoscou hodzi do cerkwi, že číta „apostol“ i „Viruju“, že precíta ruskú naboženskú gazettu?..

Drahý bratia, nie ostawajce swoje, pocítajte cudze, no hračte wlasne. Kripka wolía i ochotnosc oliechi robotu. Vy ajsa i mi čudowac sa budzece, jak skoro obučice sa krasnym nasym bukwam.

Bukwy (litery) ruský jak aj i nás swiaty obriad, od wychoda ot greckoho naroda su prebraty. Greky u starodawnych wíekach najobrazowannejši buli. Zato i swate pismo noweho iz weksej částki po greceski bulo napisano. Greki barz welio zasluhi majú aj i prirazprostraneni chriřtianskej wieri. Persy čisar, který pohanstvo zaliřil, i svojim poddannykom na chriřtiansťwo prestupie powelil, bul takže iz greckoho naroda. Blazennej pamniatki Konstantin, ktereho pamniatku cerkow nasa 2lho Maja prazduje, a ktereho pri šlubach i molitwach nasých wse spominaju (zato, bo najkrasše žil z swoju zenow, blažennow Elenow, ktorá izobritila (najsia) i čestny Kriř Pana Krista). Z Grekoch prisly takže dwojo apostole slawny: sw. Kyrill i Methody, který ruského naroda na chriřtiansťwo obučac počali. Dobre znali Sw. ty apostoli, že chriřtianske obrazowanie welio zawiesy ot toho, jak je obrazowanny narod písmenno. Zato preložili swiate písmo na ruský (staro ruský) jazik, i winajsy iz greckých literoch, nowi ku ruskému jaziku sposobny litery. Tyma literami obchadza sa nasa swiata cerkow, ty litery naziwajusa KIRILLICESKIMY, bo ot sw. Kyrilla winajslisa. Iz Kirillských bukw prerobilisa bukwu hrazdanský, kteryma je drukowana aj naša Gazetta. Ked dobre zrowname kyrillsky a hrazdanský bukwu, budzeme wiedzic, že newelka razluka je medzi nimi. Na ti litery chceme my was liubezny bratia naučac.

Ž Gazettow damy wam aj jednu TABLICU, na ktorej tablice wydrukowane su wsycky bukwu (literi) slowensky i ruský, i to ruský cerkowny i ruský hrazdanský.

Robce teraz liubezny bratia tak jak wam ratujeme:

PERSY RAZ: U Niedzelu, lebo kedy čas mace, berce ruský molitwennik libo nasu ruskú gazettu, otworec jych, a začniece u kazdem slowu bukwu z ta-

blici poznawac. A to najlepse by bulo, ked bisce to wecej was u jedno robili.

Na priklad: Tam budze drukowano: „Отче наш“ libo Христосъ посредѣ насъ,“ stance pri persim slowe, a hledajce litery na tablici. To robce pokojno a z ochotow hodz lem za pol hodzinu, uwidzice, že uz na persi počatok welmy poznakomicesa z ruským bukwami. I tak tri stery niedzeli, i uz mozece pomali nase druky čítať; a nie o o dluchy čas poriadocne budzece čítať.

DRUAY RAZ. Hodzte u jedno z takyma ktorý znaju čítať po ruský, i tak pomahajce jeden druheho.

TRECI RAZ Piste do Redakcii, ked wam je daco čeřko; budzeme wam na pomoc.

Teraz liubezny nasy bratia jesce raz porucime wam do laski nasu swiatu rec i sposob čítania. My nie chceme druhe lem to, zebysce buli tu u Ameriki takimi jak druhi narody. Berce nowiny wasy, wasym jazikom písanne, bo ona was na wasu wíeru a nrodnose ruskú obučuje, i za wíeru i narodnosc wojuje. Dumajce o svojých dietach, na sebe samých, na was swaty obriad a na nasu ruskú pocliwosc. Učesesa! My budeme za was starac sa i wo buducnoscy. U swobodnej Ameriky nás narod liubimy da budet swobodny, ot neho že otdalitsa neprijatelej buria! X.

JOHN J. COYL.

Судия мировой (Скваръ).

Повнитъ свои должности урядовый скоро и совѣстно, а при томъ есть великимъ пріятелемъ Русинѣвъ.

Въ разѣ потребы каждый Русинъ повиненъ удаватися только до него.

Мешкае на 305 W. Centre Str.
MAHANOU CITY, Pa.

B. Labows & Co.

2 E. Centre Street,
MAHANOU CITY, Pa.

Мае великій складъ

Wholesale Grocers

товарѣвъ корѣнныхъ, и найлѣпшіи ЦИГАРА и дуганъ розмантии сорты.

Звертаеся увагу нашимъ сторникамъ, що онъ спродае весь товаръ по найнизшой цѣнѣ. Спробуйте у него лемъ разъ купити, а переконаетеся.

B. Labows & Co.

2 Centre street,
Mahanoy City Pa.

РУССКІЙ КОМП. СТОРЪ Shamokin i Excelsior.

МЕНАЖЕРЫ:

Стефанъ Мурдза . . . Шамокинъ, Па.
Иванъ Глова Эксельсіоръ, Па.

Суть то найлѣпшіи двѣ ГРОСЕРНѢ, где все що чоловікъ загадае, чи до їдженя, чи до убраня дѣстати можна.

Все свѣжі ШИНКИ, солонина, всякого розсовбасы, мука, каша крупы и такі инши.

Розмантии полотта, сукна, сорочки, капелюхи, шапки и дуже файнши чоботы на свято и до работы. ВСѢ ЗНАРЯДЫ МАЙНЕРСКІИ.



Звертае ся увагу всѣхъ тыхъ, котри выспылають грошѣ до краю, або купують шифкарты, чтобы въ томъ дѣлѣ удалиса до ИВАНА ГЛОВЫ на Excelsior. Кто купивъ водѣ Ив. Гловы шифкарту, або посылавъ грошѣ, нѣколи не завѣвъ ся.

РУССКІЙ СТОРЪ.

ЮРКО ХИЛЯКЪ & Co: Olyphant, Pa.

Найлѣпша Гросерня въ ОлиОантѣ, продае найлѣпшу муку, шинки, вуджена и свѣжа солонина, ковбасы розмантии рода, а все чисте, свѣже и тане. Вага справедлива.

Дальше продае розмантии прекрасныи полотна, сукна на убраня, сорочки капелюхи и шапки найновшой моды, чоботы якѣи хто загадае, и всѣ рѣчи и знаряды для майнеровъ.

Братя Русины! Идѣтъ каждый до своего русскаго стору, бо русскій сторъ есть такъ добрый, якъ и други инши. Памятайте на пословицу: що „близша сорочка тѣла, нѣжъ гунька.“ Близшій свой русскій чоловікъ якъ чужій.

Своего спмагайте!!!

BOOKS, THREE CENTS EACH.

The following books are published in neat pamphlet form, printed from good readable type on good paper, and many of them handsomely illustrated. They are without exception the cheapest books ever published in any land or language, and furnish to the masses of the people an opportunity to secure the best literature of the day at the most trifling expense. In any other series these great works would cost many times the price at which they are here offered. Each one is complete in itself.

Wonders of the World, NATURAL AND OTHER. Contains descriptions and illustrations of the most wonderful works of nature and of man. Very interesting and instructive. **Wonders of the Sea.** A description of the many wonderful and beautiful things found at the bottom of the ocean, with useful illustrations. **A Pleasure Excursion, and Other Sketches.** By "SONIA ALLEN'S WIFE." A collection of irresistibly funny sketches by the most popular humorous writer of the day. **The Aunt Keziah Papers,** by CLARA AUGUSTA, author of "The Rugg Documents." A most ridiculously funny book in every way equal to "Widow Bedott." **Christmas Stories,** by CHARLES DICKENS. Contains a number of the most charming Christmas stories ever written or the greatest writer who ever lived. Each one is complete. **Round the Evening Lamp.** A book of stories, pictures, puzzles and games, for the little folks at home. **Popular Recitations and Dialogues,** humorous, dramatic and pathetic, including all the latest, best and most popular. **The Self-made Men of Modern Times.** Contains portraits and biographies of famous self-made Americans, from the time of Franklin to the present. **Familiar Quotations.** Containing the origin and authorship of many phrases frequently met in reading and conversation. **Low Life in New York.** A series of vivid pen pictures showing the dark side of life in the great city. **The Road to Wealth.** Not an advertising circular, but thoroughly practical work, pointing out a way by which all may make money, easily, rapidly and honestly. **One Hundred Popular Songs,** sentimental, pathetic and comic, including most of the favorites, new and old. **Str. Noel's Heir.** A Novel. By Mrs. M. T. CALDON. **A Bartered Life.** A Novel. By MARGARET BLOUNT. **An Old Man's Sacrifice.** A Novel. By Mrs. ANN S. THURMAN. **The Forcellini Bubbles.** A Novel. By M. T. CALDON. **The Old Faken Chest.** A Novel. By SYLVANUS CORB, JR. **The Pearl of the Ocean.** A Novel. By CLARA AUGUSTA. **Hollow Ash Hall.** A Novel. By MARGARET BLOUNT. **Cliff House.** A Novel. By ETTA W. PIERCE. **Under the Lilacs.** A Novel. By the author of "Don Thorne." **The Diamond Bracelet.** A Novel. By Mrs. HENRY WOOD. **The Lawyer's Secret.** A Novel. By Miss M. E. BRADDOCK. **The Strange Case of Dr. Jekyll and Mr. Hyde.** A Novel. By R. L. STEVENSON. **A Wicked Girl.** A Novel. By Mrs. HENRY WOOD. **Lady Valworth's Diamonds.** A Novel. By "THE DUCHESS." **Between Two Sins.** A Novel. By the author of "Don Thorne." **The Nine of Hearts.** A Novel. By R. L. FARRISON. **Doris's Fortune.** A Novel. By FLORENCE WARREN. **A Low Marriage.** A Novel. By Miss MULOCH. **The Guilty Silver.** A Novel. By FLORENCE WARREN. **The Poison of Asps.** A Novel. By FLORENCE WARREN. **Mont Grange.** A Novel. By Mrs. ANN S. THURMAN. **Forging the Fetters.** A Novel. By Mrs. ANN S. THURMAN. **Edwards.** A Novel. By Mrs. ANN S. THURMAN. **Fair but False.** A Novel. By the author of "Don Thorne." **Linneaster's Cabin.** A Novel. By Mrs. M. V. VICTOR. **Florence Irvington's Oath.** A Novel. By Mrs. ANN S. THURMAN. **The Woman Hater.** A Novel. By Dr. J. H. ROBINSON. **The California Cabin.** A Novel. By M. T. CALDON. **15 Cents.** Any twenty-five for 50 Cents; the entire list (40 books) for 75 Cents; the entire list bound in board, postage guaranteed or money refunded. Postage stamps taken for fractions of a dollar. As to our reliability refer to any newspaper published in New York, likewise to the Commercial Agencies. All orders filled by return mail. Address all letters: F. M. LUPTON, Publisher, No. 63 Murray Street, New York.



Съ нами Богъ.

ОРГАНЪ СОЕДИНЕНІЯ ГРЕКО-КАТ. БРАТСТВЪ.

Да будетъ Свѣтъ.

Число 3.

МАГАНОВ СІТИ, ПА., 7 Апрѣля (26 Марта) 1892.

Годъ I.

Календаръ.

М. Апр.	
29 10 Н.	Цвѣтна, Марка Кирилла.
30 11 Н.	Юліана лѣтвичника
31 12 В.	Платіи свмч., Аннолонія
1 13 С.	Маріи Египетской, Терентія
2 14 Ч.	† Страстный. Тита преп.
3 15 П.	Великій. Никиты испов.
4 16 С.	Іосифа пѣснопѣвца
5 17 Н.	Воскресеніе Христово.

ПРОШЕНІЕ.

Ласкаво просиме всѣхъ нашихъ русскихъ братьевъ, пренумерацію на Газетту чимъ скорѣе и неоткладно намъ объявити, дабы возможно было о количествѣ (числѣ) печатанія разпоряжати. И понеже издаваніе Газетты дуже много выдату пожадетъ, просиме на то выимати, и кому лишь матеріальными обстоятельства позволяютъ да не отдадутъ пренумерату, ибо лишь тогда будетъ намъ у возможности всѣмъ пожеланіямъ удовлетворити.

Мы изъ нашей стороны усиловатися будеме на только, чтобы наши братья Газеттою не лишь довольны были, не дабы и славили ся нею.

Особенно же просиме тыхъ нашихъ братьевъ, котрымъ мы у той надѣи заслали и василаемъ больше экземпляръ, что Газетту разпространяти и пренумерантовъ приобрѣти будутъ; да извѣщаютъ всѣхъ тыхъ, котрымъ отъ нихъ съ тымъ объявленіемъ перебрали первое число, что на Газетту пренумеруютъ и порядочными пренумерантами ожидаютъ быти, имена, мѣсто пребыванія и число дома явно и разумительно списати и намъ — если же кто пла-

титъ тогда и грошъ — заслати; дабы единокаждому можно будетъ Газетту почтовою пересылкою заслати.

РЕДАКЦІЯ.

СОЕДИНЕНІЕ.

Между нашими братьями вѣроятно находятся еще и такіи, котрымъ по истинѣ не знаютъ, что то есть Соединеніе, не знаютъ, якаго сила, якое то благотворительное. Прото искусиме (по пробуемъ) мало поговорити о Соединеніи.

Слово Соединеніе значить то, если больше людей для произведенія даякого дѣла, даякой душевной или матеріальной (хмотной) работъ, совокуплять, сгромадятся, соединятся. Прото установлять между собою правила, законы, котрымъ управляютъ, провадятъ назначенное дѣло, заложенную роботу. Рѣшати, выповѣдати, что равно, однако должни исполняти всѣ повинности, равно, однако будутъ участниками всѣхъ благъ, вшиткой добротѣ, но и всѣхъ тяжелостяхъ, котрымъ происходитъ будутъ, изъ того дѣла, изъ той работы изъ того соединенія.

Нѣгде не есть разпространенно и нѣгде не процвѣтаетъ на только соединеніе, якъ тутъ въ Америцѣ. Изъ большой части всѣ строенія якъ: фабрики, банки, купеческіи склады, желѣзницѣ и пр., всѣ тѣи черезъ соединеніе происходятъ и воздержаются. Прото чуемъ, что тая, или тая фабрика, тая

или тая желѣзница, той или той компаніи, яснѣе, того дружества, того соединенія.

У Америцѣ не лишь гудожничество (купля, торговля) и промышленность (фабрики, ремесло) закладываются путемъ дружества, путемъ соединенія, но и гуманистическіи, т. е. человѣкъ и братолюбныи заклады.

У Америку изъ всѣхъ сторонъ свѣта всякого рода народности приходили и приходятъ непрестанно, глядяючи, шукаючи забезпеченія сего свѣтнаго житя.

Первыми часами не дуже труждался одинъ чоловѣкъ за другого. Каждый работалъ и заглядывалъ самотно. Ледва загадалъ дачто о своей народности, о своей вѣрѣ, о подпираниіи и спомоществованіи одинъ другого. Каждый чоловѣкъ и самъ у польномъ обезпеченствѣ перебувалъ.

Но якіи явленія и ожиданія настали?

Люде розсѣянно изъ дня на день работали. Една недѣля, едно свято ишли еденъ за другимъ. Не було гдѣ помолитися, поблагодарити Всевышньому за Его доброту. Не было церковцѣ не было вѣроисповѣданного дружества, церковной сплочности.

Разъ тутъ, разъ тамъ, то изъ одной, то изъ другой народности похворѣлся или померъ дакто, похворѣлся или померъ въ чужинѣ, далеко отъ своихъ, хворого не было кому обходити, помершого рядомъ похоронити.

Людей ишло та ишло у новый свѣтъ, но оденъ чоловѣкъ за другого, една вѣра и народность, за своихъ вѣрныхъ, за своихъ крестныхъ братьевъ ледво знали дачто, а можно казати нѣчого.

Между такими каждоденными явленіями, что дальше все лѣнше а лѣнше наступало общее желаніе, общая потреба, что дачто дѣлать, дачто иомогати треба, дале то такъ не можетъ быти.

Наконецъ явилися доброго права и сердца люде, вѣрныи сыны своей вѣры и народности. Стали дѣламъ на чело, то есть взяли дѣло на передъ, зачали своихъ возбуждати и на путь благосердія, благодаянія и доброго чувства наводжовати.

Такъ возникли Общества, Братства. Такъ явилися церкви, школы, шпитальнѣ, такъ зачалось спомоществованіе хворыхъ, сиротъ и вдовицъ.

У Америцѣ ни одное вѣроисповѣданіе не есть подъ охороною власти, то есть влада сама не исповѣдаетъ нѣякую вѣру, и такъ и не старается вѣрами. Далѣе у Америцѣ не есть нѣякого вопроса народности. Тутъ лишь у чинновственномъ дѣлѣ есть розпоряженіе, и то такъ, что чинновственнымъ языкомъ есть постановленный языкъ англійскій: протом влада повинна старатися, чтобы англійскій языкъ найпространнѣе преподавался, каждому да будетъ у возможности обучитися. Держава ожидаетъ, чтобы всѣ

сыны свободной Америки говори англійскимъ языкомъ; но то не пожадетъ и не жадала нѣкогда, чтобы дакто своей народности отрекся, а зато и слова не есть, чтобы дакто себе англчаномъ именовалъ. Головное дѣло: быти добрымъ американомъ; но сіе не предтѣтаетъ, чтобы народности свой языкъ, свой народный духъ не подержали, не образовали и между собою не употребляли. У тыхъ дѣлахъ каждый имѣетъ свою совершенную свободу. У чинновственныхъ дѣлахъ употребляя англійскій языкъ а потому говори, спѣвай, держъ сходы (митинги) якимъ языкомъ хочешъ! не повѣсть тобѣ нѣхто нѣ одного кривого словечка. Полиція не мѣшается до твоей народности а нѣ вѣры. Исповѣдай свою вѣру, держи, разпространяй свою народность, свой языкъ, протом не будетъ тебе прозивати нѣхто ни москальомъ, панславомъ ни омладинистомъ, ни дапороманомъ. Тутъ есть совершенная свобода, тутъ укривительство не боится, что если дакто свой языкъ образуе, народность свою держитъ и разпространяетъ, та уже пропадетъ держава. Не есть тутъ цензуры, конфискованія и пр. переслѣдованія.

Изъ тыхъ слѣдуетъ, у Америцѣ: Вѣра и Нность собтвенныи Протом о вѣрѣ и на своей, кождый самъ труждатися. Сымъ слѣдствія: что помѣ

дружества, братства, изъ болшой части позадь вѣры и народности заложились. Такъ суть: англійски протестантскіи, англійски рим. кат., ай-риски, далѣ нѣмецкіи, чехскіи, польскіи, словацкіи и наконецъ русскіи.

У первыхъ часахъ такіи Братства лишь мѣстныи были, то е. дѣйствіе ихъ разпространолось на одну окрестность и такъ дѣятельности ихъ малыи были. Якъ часомъ ужъ тѣи мѣстныи Братства умножились, чтобъ помоществованіе побольшати у дѣлѣ вѣры и народности обширнѣйше можнбы разпоряжати; мѣстныи Братства сгромадились у едно, соединились, т. е. устроили Соединеніе.

Тутешныхъ Соединеніяхъ по болшой части цѣль есть:

1. Воздержати вѣру, народность и языкъ.
2. Возбуждати духъ вѣры и народности.
3. Дѣлати все дабы вѣра и народность процвѣтали.
4. Значительно спомоществовати своихъ:
 - а) У нещастіи, недугахъ.
 - б) У хворотѣ.
 - в) У часѣ смерти безъ подпоры позоставшихъ.

Чимъ скорше одна народность узнала силу и благодать соединенія, тѣмъ скорше соединилась; и теперъ такіи суть найсильнѣйшіи.

Нашии Братства найпозднѣйше удостовѣрились о добротѣ Соединенія, и протомы теперъ не лишь что найслабшими есьме, но нахоятся между нами еще такіи; котрыи русское Соединеніе невозможнымъ держати, люблять прилѣплятися къ чужому, гордятся чужими перами; не подумаютъ, что чужое перо скоро выпадетъ и стратится, и тогда не будетъ чести ни между чужима ни между своими.

Слава да будетъ Богу, что не многи суть между нами такого жалостного и смутного духа; большаа часть нашихъ любезныхъ Братевъ уже ступила въ Соединеніе, другіи закладываютъ мѣстныи Братства и ступуютъ тавожде.

Истонно любезныи наши братя, если не совокупаемься не сгромадимься, не средоточимься у едно сильное единство, не можеме имѣти надѣю на то, что бы мы американскіи русины, даколи на тую степенъ возвисши, гдѣ суть теперъ другіи народности. Позостанеме глупыми и глупыми руснаками — якъ насъ

у Старомъ Краю прозываютъ, не будеме у Америцѣтое почитаніе и мѣсто имѣти, которое, позадь великого числа нашой народности, моглибьсьмо пожатати, и лишь ганьбу и стыдъ занесеме на славное русское имя, на славное русское племя.

Братя! Ставайме уже разъ съ того глубокого сна! 17 русскіи Братства, близъ 1000 членами [удами] бодро постали, готовыи на работу! Совокупляймься! Да возрастетъ русское Соединеніе для процвѣтанія вѣры и народности, для воздержанія нашего солодкого языка, для спомоществованія нашихъ бѣдныхъ братьевъ, для подпирания и спомоществованія нашихъ сиротъ и вдовицъ.

Чимъ больше насъ будетъ, тѣмъ сильнѣйшіи будеме. Чимъ сильнѣйшіи будеме, тѣмъ больше почитаемь будеме, вѣра и народность наша забезпеченныи будутъ и слава наша русская полна будетъ.

Господь Богъ небесный да спомоществуетъ намъ!

Братя! Неоткладно, но чимъ скорѣе соединимься! Ибо если мы и у Америцѣ не можеме свое исполнити, тогда истинно остатнѣ люде будеме, недостойныи одного красного слова, нѣякого почитанія. Ю.

АМЕРИКАНСКИЕ НОВОСТИ.

Изъ Вашингтону.

— Статистическій отдѣлъ Соединенныхъ Державъ извѣляетъ, что изъ минувшой рочной пшеницѣ еще една четверта частка есть у собственности (у маетку) фармаровъ, и то: 171 милл. бушловъ; изъ сього 108 милл. бушловъ есть осѣнна, а 63 милл. бушловъ яра пшеница. Тенгеріцѣ (кукурузу) имѣютъ еще на складѣ фармары 860 милл. бушловъ. Тутъ не есть бѣды за глѣбъ.

— Головный президентъ Соединенныхъ Державъ Гаризонъ у одномъ чиновственномъ перепису извѣляетъ, что на товаръ везеный изъ Державъ Коломбіи, Гаити и Венесуэла, востановлено есть мыто; понеже тѣи Державы не обновили купеческую завязку („Reciprocity treaties.“)

Великій Огень.

— У ФИЛАДЕЛФІИ, Па. 21 го марта сгорѣла одна беднарна фабрика; на 5 штоты была висока, а лишь спередъ двома роками збудовали. Шкоды есть близъ на 200.000 доллары. Фабрика была собственностію (у маетку) фирмы Gaurus Sprekel. 160 работники утратили, сымъ поводомъ, заробокъ.

Радостное дѣла работниковъ.

— На околици Газлетона уже у апрілю зачнутъ различни работы; и то такъ обширно, что якъ дописуютъ не будетъ такого, если лишь робити хочеть, чтобъ

не получилъ, не досталъ заробокъ. Контракторъ Войле кажетъ, что у Газлетону сего лѣта дуже много будетъ будовати, лишь на Diamond Addition, коло 100 домовъ будутъ съ нова будовати.

— Не лишь дома но и много фабрикъ зарядятъ сего лѣта. На плеизу Oakdale компанія Markle Bros & Co. зарядитъ бреху (фабрику на чищеніе и розтовченіе угля.) Не далеко отъ плеизу Highland зачнутъ одну новую майну (баню). На плеизу Coolgraine зарядитъ компанія W. T. Cartes & Co. нову бреху. У New Boston зарядятъ нову бреху. Новыи майны зачнутъ не далеко отъ Old Silverbrook. Компанія Evans & Co. побольшитъ бреху у Beaver Meadow; тамъ будутъ и угля копати. У Milnesville у Harleygh и Ebbeswile зарядятъ новыи брехы. У Eckley, Aydenried и Yorktown открывають глину и не одолга зачнется велика работа. И у самимъ Газлетонѣ будутъ выставляти нѣсколко каналовъ (sewers.)

Вѣнчаніе на смертельной постелѣ.

У Клевелянду, О. у одной шпитальнѣ 20го марта отбылося чудесное вѣнчаніе. На смертельной постелѣ лежащая одна дѣвонька, по имени Граце Кунейнова, свѣнчалася, у присутвіи многихъ дивущихся, со однимъ молодымъ священникомъ В. Р. Штеарлейомъ. Дѣвонька лишь 17 рочна была, имѣла дуже красивый голосъ и была театристкою. Спередъ нѣсколко мѣсяцами залюбилася у молодого священника. Когда лѣкаръ выповѣлъ, что ко животу не есть надѣи, сжидала, чтобъ ей дозволили со ей любимымъ свѣнчатися спередъ смерти. Ожиданіе исполнилось.

Наибольшыи мѣста въ Америцѣ.

Ведля найновѣйшихъ выказовъ у Соед. Державахъ 7 мѣстъ есть такихъ, котрыи больше имѣютъ обывателей, якъ 400.000. Такихъ мѣста: Новый Йоркъ 1.795.750; Филадельфіа 1.046.964; Бруклинъ 955.319; Ст. Люисъ 451.000; Бостонъ 448.477; Балтиморе 434.439, обывателями. Окремъ сыхъ наибольшыхъ мѣстъ, суть 21 такихъ мѣстъ гдѣ больше обывателей есть якъ 100.000; и то слѣдующіи: Санъ Франциско, кол., Синсинати, Огіо. Клевеляндъ, О. Буффало. Н. И. Новый Орлеансъ, Ла. Питсбургъ, Па. Вашингтонъ, Д. С. Милваке, Виск. Неваркъ, Н. И. Миннеаполнсъ, Минн. Луисвилъ, Къ. Омага, Неб. Рочестеръ, Н. И. Ст. Пауль, Минн. Кансаъ Сити, Мо. Провиденсе, Н. И. Денверъ, Кол. Индіанополисъ, Инд. Аллеггенъ, Па. Мѣста отъ 50.000 до 200.000 обывателями суть у Америцѣ 30. Окремъ сыхъ 60 мѣстъ есть такихъ, гдѣ обывателѣ числятся отъ 25.000 до 50.000.

Новая русская Церковь и новое русское Братство.

У Лейсерингу (Leisering) живущіи наши любезныи братя русины, поразумѣвше, что не есть милѣйшого, якъ вѣра и народность, похвально и прекрасно сгромадились. Заложили грекок. Братство и ступили въ Соединеніе. Далѣ наши братя, якъ истинного чувства вѣри и народности, на славу Божию и на славу нашой вѣры и народности, почали будовати прекрасную русскую церковь съ двома турнями. Выдатки будовлѣ перевысшаютъ 6000 долларовъ. Дознавалисьсьме, же кто то тамъ ведетъ дѣлами, кто то тамъ стоитъ на челѣ такихъ прехвальныхъ разпоряженіяхъ? И то дали намъ знати, что душа всей работѣ есть нашъ общезнаемый трудолюбивый и всечестный братъ и отецъ Александеръ Дзубай, который посвятилъ свою жизнь на просвѣщеніе нашого Американского русского народа. Его прехвальной дѣятельности прекрасныи плоды по всей Америцѣ видиме. Слава, честь и похвала нашимъ сердечнымъ Лейсеринскимъ братьямъ! Да спомоществуетъ имъ Всевышній, дабы зачатое дѣло такъ совершили, чтобъ тымъ все американскіи русины тѣшились. Но Слава и нашему всечестному брату и отцу Александру Дзубайови, что свою трудолюбную и священническую дѣятельность опять такъ свѣтло проуказалъ. Мѣръ, Здравіе и Долгоденствіе дабудутъ нагороды за тѣи благодатныи труды нашимъ любезнымъ Братямъ и всеч. Отцу Александру Дзубайови. Дапоспѣшествуетъ Божественная Благодать!

Гавалѣръ съ одною рукою.

У Новомъ Йорку І. Тайлоръ, который употребляетъ и десять различныхъ именъ, есть великій гавалѣръ и коло того великій зводитель и обманщикъ. Женится только разъ, колько разъ лишь загадать. Найлѣпше любить невѣсты брати съ грошми. Якъ ся оженитъ, на другой день уже лишитъ жену и утечетъ, но не забудетъ дачто взяти у памятку, а то 1000 или 2000 дол. Когда чуеть чго карманъ (кешеня) порожнѣй, доразъ женится. Ходитъ изъ одного мѣста на другое, и жиетъ собѣ по паньски. Но теперъ не дуже му ся добре повело, бо една изъ многихъ его женъ, задала его на судъ, не есть то прото что отъ ней утѣкъ, но прото, бо 1100 долларовъ отдалилъ на вѣчну памятку.

Новое Соединеніе.

Много братства нашихъ краинъ Мадаровъ заложили Соединеніе. Цѣль того братства, воздержати мадарскую народность и спомоществовати сиротѣи вдовицѣ. Первое и заложное засѣданіе подержали марта 13. 14 и 15 го у Филадельфіи, Па. Сту-

пило у Соединеніе 22 братствъ со 1230 членами (удами). Орынномъ соединенія извѣщенни суть все три мадарскіи Газеты: „Sabbadsag.“ „Onállas“ и „Magyar Nemzetör.“ Подпорная сумма становленна есть наслѣдникомъ 500 долларовъ, мужови 200.

У чиновники Соединенія избрала: Илія Нимгернъ головнымъ предсѣдателемъ, Уйфалушій подъ предсѣдателемъ. Іосифа Бенедикта записникомъ. Т. Кунца кассѣромъ. Да спомоществуетъ имъ Господь Богъ у той прекрасной и обще полезной работѣ. Дуже похвальное то, если одна народность не забываетъ о своемъ; но труждается дабы народность и языкъ свой воздержати и ко процвѣтанію привести, а своихъ братьевъ спомоществовати.

Гей, кто Русинъ!

(Пѣсонька для народа.)

Гей я Русинъ зъ рода въ рѣдѣ,
Русинъ батько, Русинъ дѣдъ,
Русска мати моя была,
Що на свѣтъ мя породила!

Такъ есть:

Русска мати моя честь!

Русинъ дядько, Русинъ стрыкъ,
Врагъ кто Руси коломъ въ бѣкъ,
На того я хоть дивлюся,
Терплю бѣду, не скривлюся;

Такъ есть:

Врагу простить, Руси честь!

Русинъ горе пережилъ,
Не мало ся набѣдилъ,
„Терпѣнь спасенъ“, христіане,
Но и „терпцю“ все не стане;

Такъ есть:

Стой за своимъ буде честь!

Русинъ меду не лизалъ;
Юшку съ перцемъ не разъ малъ;
Хоть бывала юшка съ перцемъ,
Пріймалъ Русинъ щирымъ сердцемъ;

Такъ есть:

Щире сердце — Руси честь!

Русь не знае, що то лєсть,
Чужа Руси подла мєсть,
Подлость, хитросгъ и — съ обманомъ,
Не кумаютъ съ Ивановъ;

Такъ есть:

Щире сердце — Руси честь!

Русь не знае, що то лєсть,
Чужа Руси подла мєсть,
Подлость, хитросгъ и — съ обманомъ,
Не кумаютъ съ Ивановъ;

Такъ есть:

Откровенность Руси честь!

Упоръ одинъ Руси свѣй...

Русь якъ скаже: „Враже, стой!

„Не рыпайся, шкода ходу,

„Не поборешь Руси роду!“

Такъ есть:

Русскій упоръ тоже честь!

Що мягоньке то не намъ,
Камень, скала страхъ врагамъ,
До камня, до твердынь,
Не вѣзятъ и чужинѣ;

Такъ есть:

Твердость руска Руси честь!

Гей, кто Русинъ, съ нами станъ,

До—окола себе глянь,
Що доброго научися

А подлости стережися;

Я самъ

За Русь святу житѣе дамъ!

Свою прошлость Русинъ знай.

О будущность лутшу дбай,

Маемъ враговъ що не мѣра,

Но Русь хранитъ свята вѣра;

Не збытъ:

Свята вѣра Руси щить!

И. Р. П.

НОВОСТИ ИЗЪ СВѢТА. НѢМЕЩИНА.

Послѣдняя бунта еще и теперь не дастъ зася забыти. Но дабы во всемъ обезпечитися на противъ таковыхъ нагодахъ, нѣмецкая полиція непрестанно на ногахъ есть. Анархисти додаютъ полиціи наибольшую работу. Много домовъ попереглядали, и на многихъ мѣстахъ нашли возбунтительныя письма и брошюры.

Изъ тѣхъ людей, которыхъ у часъ бунта полиція захватила 220хъ отсудили, отъ двѣхъ лѣтъ до троихъ роковъ на темницу.

Нѣмцы великую радость имѣли, что французскіе министры бухли; но сеся радость не долго поддержала. У французскомъ краю теперь уже у риду есть все. Нѣмецкій цѣсарь не можетъ такимъ хвалитися. Между нѣмецкими министрами дуже великіи распрѣ и несогласія пануютъ. Явно указывается то изъ того, что канцелларъ и цисарови найвѣрнѣйшій слуга Каприви и министръ учебныхъ дѣлъ, хотять отречися отъ своего чиновства. Цѣсарь сіе дѣло дуже любилъ бы отдалити и отправился на долшій часъ на ловъ (польовачку), за нимъ отправилася и цѣсарска фамилия.

При общихъ непокойствіяхъ, и грошовыя обстоятельства, не дуже добры стоятъ. Прускій финансовый министръ ознаймляетъ, что доходы державныя на слѣдующій рокъ значительно уменьшаются, понеже доходы державныхъ желѣзницъ что день упадуютъ. Словомъ у Нѣмцины такъ стоятъ дѣла, что не будетъ дивное, если учуеме, что въ Нѣмцины выбухъ державный крахъ.

РОССІА.

У первомъ числѣ нашей газеты спомнули мы, что Американе послали у Россію великую помощь, для улегченія тамошней нужды, на пароходѣ „Индіана.“ Сей пароходъ 16го марта приплылъ у Россію до мѣста Либова. Множество народа, значительныя вельможи привитали американского парохода. Бесѣдою привиталь судія Баймаковъ. У своей бесѣдѣ извиль, что принесенная помощь не на только тѣшитъ Русинъ, якъ то, что сія помощь явно свѣдѣтельствуетъ истинную любовь и прилѣпленность между россійскимъ и американскимъ народомъ.

На банкетѣ, который данъ былъ у честь и почитаніе Американовъ, присутствовали великозначительныя вельможа и урядники. Подъ часъ банкета мѣстный настоятель Адолфи, во честь и признаніе подарилъ капитана парохода Саргента, драгоценною чашою, со написомъ: „Памятокъ изъ Либавы.“

При переданіи чашѣ, настоятель произне съ прекрасную, великолѣпную и воодушевленную рѣчь, бесѣду, со которой помниме слѣдующія: „Вашъ славный народъ училъ нашу бѣду, которая настигла одну часть нашего государства. У несчастномъ положеніи сущему народу не есть милѣйшее, якъ истинная симпатія другихъ народовъ. Намъ русинамъ тѣмъ милѣйшалъ есть сія помощь, бо то происходитъ отъ Соединенныхъ Державъ, со котрыма Россія всегда у найсердечнѣйшомъ пріятельствѣ жила.“

На тую прекрасную рѣчь, Американскій конзулъ Кравфордъ отвѣчалъ: „Что теперь Америка дѣлаетъ за Россію, и не можно соравнити съ тѣмъ, что Россія дѣлала Соед. Держ.спередъ 30 роками, когда заслала сильную флотту на помощь Соединеннымъ Державамъ и не дозволила запаскудити Американску заставу и одобрить найкрасшій ея звѣзды.“

Воодушевленіе и радость русинъ и не можно описати. Народъ повсюду восклицалъ славу и долгоденствовалъ благодарной и истинно братолюбивой Америки. И симъ поводомъ доказана есть тая правда, что доброго и справедливого друга лишь у бѣдѣ можно упознати.

ФРАНЦІА.

У Франціи подъ сима часами були державни дѣла не совѣмъ у порядку, понеже министерія бухла. Но якъ читаеме, уже теперь все уряду есть. Новая министерія, тоестъ державное головное настоятельство на члѣ съ министръ президентомъ Лоубетъ, заложила. Новая министерія совѣмъ мѣрную республиканскую полѣтику будетъ вести, и рѣшительно на противъ того будетъ, чтобъ держава не откремилася отъ вѣры; и усиловатися будетъ мѣръ и дружество воздержати, со римскимъ Отцомъ.

СЕРБІЯ.

О гавалѣрю Милана все да што красное можно почувати. Теперь Гарашанинъ бывшій Сербскій министръ президентъ, тоты письма хочеть на лвность дати, которіи не дуже заявляютъ Милана за граброго чловѣка. У сербско болгарской войнѣ знаеме, что сервіяновъ булгары со вѣмъ побѣдили. Когда побѣдоносныя булгары приходили уже до мѣста Пиротъ, Миланъ зарядилъ себи окремѣшній колей (ектра цугъ) у мѣстѣ Нистъ, чтобъ такъ лишмити державу и у течи до Вѣдны, бо боялся что булгары завладѣють и головнымъ мѣстомъ Вѣлоградомъ.

Поздно вечеромъ было, когда Миланъ свой бѣхъ хотѣлъ совершити; но дали то знати Гарашанину якъ тогдашнему министру президенту. И на щастя бо Миланъ со вѣмъ былъ уже готовый на путешествіе, и на

самыхъ притворахъ пересталъ дорогу Миланови, и закричалъ: „Ваше величество должны дома перебивати, поки я сербскій министръ президентъ.“

Чтобы словамъ большую вѣру дати, вытяхъ Гарашанинъ одинъ револьверъ, и ставилъ на грудь Милану.

„Первый разъ застрѣли васъ Ваше Величество, а потому себѣ не допущу, чтобъ Ваше Величество такую великую ганьбу и стыдъ занесли на несчастную Сербію.“

Гарашанинъ замкнулъ дверѣ спереди королемъ и отъ иполь.

Другимъ днѣмъ зачалися мѣрныя договоры между Сербією, и Булгарією; а Гарашанинъ не одолга затымъ отрекся чиновства своего.

Истинно что такой поступокъ не хвалить пана Милана.

ГРЕЦІЯ.

Греческій Король, родомъ нѣмецъ, женился сестрою теперѣшного нѣмецкого цѣсаря — у державныхъ дѣлахъ не дуже мѣрно, покойно пануетъ. Министръ президента Делѣаниса и другихъ Министровъ, принужденъ былъ силою отдалити изъ чиновства, а державный Соймъ войскомъ розгонити, и новыя выборы пословъ Державныхъ опредѣлити. Дочасная министерія заложена, подъ управленіемъ Константинопольска.

В. ЧИЖЕВСКИЙ

№ 30 E. Centre Str.

Shenandoah, Pa.



Держитъ красный САЛОНЪ, гдѣ можно получить наилучшее ПИВО, всякія хорошія водки (паденки) и цигара. Такожъ всякіи темперентныя напоѣ.

Продаетъ европейски и американскіи ВІНА.

Братья! Если хорошій и чистый напои хочете уживати, нащивитъ сей Салонъ.

Wm. Czyzewski,
32 E. Centre Str., Shenandoah, Pa.

Tom. J. Joyce, plechar (klompiar).

Predawa vseľiakoĥo roda plecharskich stroi.

Pozor gazdynie!

VSEĻIAKE KUCHYNSKE GRATY (nadoby) moĥ za lacnu cenu dostac.

Tom. J. Joyce,

Centre Street.

MAHANOEY CITY, PA.

JOHN SMITH

417 W. Centre str. Mahanoy City.

Nas Rodak, a verii narodoliubec, u Mahanoy City, Pa., provadzi viacnasobny obchody (business), i to:

No. 417 W. Centre str.

sklep, dze vseliake strawni nariady, BIELY ŠATY. CIŽMY a TOPANKI [kamašle] moĥ dostac.

No. 419 W. Centre str.



trima bučeraĥ, kde vseliake fajne meso, hovědzinu, svinske meso, telecinu, a vseliake pripravu mesne moĥ dostac.

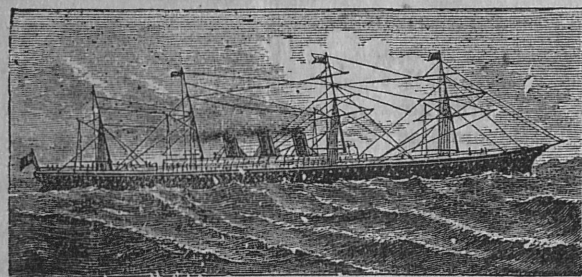
No 27 W. Centre Str.



trima jaden velki sklep (stor) ua same panske šaty. Teraz dal prisycovac za 6.000 dol. vseliaky, a krasny šaty. Moĥ dostackto lem jakie šaty ťada, na dobrotu a na farbu moĥ sebe vybirac.

Nščivce toty story, a kto lem raĥ tam kupi, druei raz indse nie pojĥze, bo budze viedzie, ťe takou tunio cenou, a take dobre vecy indse nie dostanie.

PREDAVA SIFKARTY



na najlepsy a bezpečne parolody.

Zasiela peniaze do kraju:

Velo peniazi z našych rodakov dali zaslac z nym do kraju a vediel, ťe u takych dielach bezpečno moĥ sa kaĥdy rodak k nemu obracic.

Rodacy! ne zapomte za nasoho krevneho brata, on vam u vsyckych vasych ťelaniach vurno vysluzi, a nie oklame.

JOHN SMITH,

417 & 419 West Centre Street,

MAHANOEY CITY, PA.



АМЕРИКАНСКИЙ РУССКИЙ ВѢСТНИКЪ.

Органъ
Соединенія гр. кат. Братствъ.

Выходитъ каждого Четверга.

ПРЕДПЛАТА:

Въ Америцѣ:

На рікъ \$2.50

На полъ року 1.25

Въ Австрію и Угорщину:

На цѣлый рокъ 5 зр.

Грошъ и всякіи дописы, касающіеся газеты, просимъ посылати по дѣлу адресою:

„Amerikansky Russky Vestnik“
cor 2d & Watter Str.
MAHANOU CITY, PA.

Entered at the Post Office at Mahanoy City, Pa. as second class Matter.

AMERIKANSKY RUSSKY
VĚSTNIK.

Official organ of the
Greek Cath. Union.

THE ONLY
Greek kat. Russian Paper
in United States and Canada.

ISSUE EVERY THURSDAY.

Subscription:

Per annum . . . \$2.50

per 6 months . . . „1.25

ADVERTISING RATES:

ONE INCH PER ANNUM . . \$10.00

„ „ SIX MONTHS . . . 6.00

„ „ THREE 3.00

Address all Communications relative to advertising Job printing and general business to:

„Amerikansky Russky Vestnik.“
cor. 2d & Watter Str.
Mahanoy City, Pa.

Издавается подъ управленіемъ:
Соединенія Гр. кат. Братствъ.

АГЕНТУРЫ:

Mahanoy City, Pa.: Георгій Шмитъ.
Buffalo, N. Y.: Михаилъ Симко.
Shamokin, Pa.: Стефанъ Мурда.
Excelsior, Pa.: Іоаннъ Глова.
Olyphant, Pa.: Миронъ Вислоцкій.
Shenandoah, Pa.: Антоній Онуцакъ.
Денисъ Салей.
Jermyn, Pa.: Алексій Шлянта.
Landsford, Pa.: Іоаннъ Добошъ.
Jersey City, N. J.: Ксаверъ Марковичъ

MAHANOU CITY, 7 АПРѢЛЯ 1892.

СЛОВО БОЖЕ.

На Благовѣщеніе Пр. Богородицы.
(25 го марта.)

„Се раба Господня, буди мнѣ по глаголу твоему.
Лука 1.

Великій праздникъ обходитъ наша церковь Божя, праздникъ радостный и веселый, въ которомъ небо благовѣствуетъ земли радость великую. Архангелъ озnamляе пречистой Дѣви Маріи, же значе и породитъ Сына, котораго царствіе не будетъ конца! Сей праздникъ взываетъ насъ дорадости и веселія, взирайте же и значе тогорадост-

наго праздника и яке поученіе вонемъ, для насъ грѣшныхъ?

„Днесъ спасенія нашего главизна (начатокъ) и еже отъ вѣка таинства явленіе, Сынъ Божій, Сынъ Дѣвы бываеъ.“ Тыми словами выражае церковь значеніе праздника Благовѣщенія, же той праздникъ есть початокъ нашего спасенія. Тое, що Богъ еще въ раю прародителямъ нашимъ на потѣху обиялъ, тое благовѣствуетъ Архангелъ Пресв. Дѣвы! Таинство великое которое Богъ для спасенія рода человѣческаго отъ вѣковъ опредѣлилъ, назначилъ, нынѣ являеся. Сынъ Божій Сынъ Дѣвы бывае. Единородный, Сынъ Божій прежде вѣкъ отъ Отца рожденный, единосущный Отцу, имже вся быша, стаеся для насъ, и для спасенія нашего человѣкомъ. О чудо велике! Той, которого небо и земля вмѣстити немогутъ, вмѣститъ ся въ утробу дѣвчой! Для того церковь свята называе Пресв. Дѣву Марію Палатою слова, храмомъ освященномъ ложесна Ей Престоломъ и утробу пространнѣйшую небесъ. Отъ естъ початокъ нашего спасенія, и вѣнецъ славы Пренепорочной и преблагословенной Дѣвы, про сіе благословлять ю вси роды и же избранныя за матеръ Спасителя нашего; для того Пресв. Диву Марію яко Богородицу, или Матеръ Божію выше почитаеме надъ всема сотвореніями, на небѣ и на земли, надъ всехъ святыхъ, надъ Ангеловъ, и Архангеловъ, надъ Херувимовъ и Серафимовъ.

Понеже Архангелъ Гавриилъ принесъ зъ неба пречистой Дѣвы тую благу (добру) вѣсть, же она будетъ Матерію обѣщанного Спасителя свѣта, протое называемо Праздникъ сей „Благовѣщеніемъ.“ Но вѣсть тая не только для преблагословенной Дѣвы была радостною, но и для всихъ потомковъ Адама и Евы, для всего рода человѣческаго, протое такъ торжественно обходить церковь праздникъ Благовѣщенія, и богослуженіе сего праздника есть подобне богослуженію Рождества Христа Спасителя нашего и не утратитъ свою торжественность хотя и припадае водень св. посту. Прирадоности и веселію духовнымъ подае намъ праздникъ сей такожъ великое поученіе; ибо якъ есть начаткомъ нашего спасенія, такъ и насъ взываетъ,

абысмы ревно сами на спасеніе наше дѣлали; праздникъ сей токмо тымъ благовѣствуетъ радость, котора отъ грѣха хоронятся, за грѣхъ свои покутуютъ, животъ свой поправляютъ и въ честнотахъ перебувають. Богъ призриль смиренніе рабы своея, и избралъ за матеръ Сына своего и на томъ великомъ достоинствѣ не возносилае, но въ смиренію прославляла Вышняго! Якъ при радостномъ архангелскомъ благовѣстію, такъ и въ частъ скорби и болѣзни, когда стояла при крестѣ наймильшого сына своего, все была смиренною и послушною рабинею Господа, все, и всемъ спустилася на волю Всемогущаго. Спущеніе ея на волю Божію, и послушенство есть, понауки св. Григорія Великого, собранье всего совершенства и всехъ честнотъ; и сего учитъ насъ прикладъ Пресв. Дѣвы! Ей послѣдовати должностъ наша Христианская, и еъ тымъ разомъ приближаемся къ совершенству, и благодарностъ проукажемъ къ Пресв. Божой матери! Но сіе не допускаютъ тебѣ огришныи человеиче, въ твоей крехкости слабости, и грѣшныя наклонности, не падай въ отчаяніе, новъ смиреніи воздвигнися до помощи Пресв. Дѣвы; такъ есть до ней прибѣгайме, и она буде нашею матерію, нашею заступницею и помощницею до спасенія нашего; обернѣмся ко ней днесъ со прошеніемъ: „Богородице Дѣво радуйся обрадованная Маріе, Господь сотобою благословенна ты въ женахъ и благословенъ плодъ чрева твоего яко родила еси Христа Спаса избавителя душамъ нашимъ,“ отъ негоже матернымъ твоимъ моленіемъ упросинамъ помощи до покаянія, и полѣпшанія животъа нашего, чтобъ такъ съ тобою, Сына твоего и Господа нашего, достойно славити могли вѣки вѣковъ Аминь.

Похвальное дѣло!

Пытеигенція (переднѣи) Англичская у Маганой Сити, Па. дуже похвальное дѣло заначала. Априля 11 го подержать одинъ великій концертъ у Маганой Сити, у Опера Салъ Госп. Кайера. Догодокъ сего концерта зашлется голодующему народу у Россію.

Изъ сего повода къ мѣстному греко кат. русскому священнику заслали слѣдующее запрошеніе:

Mahanoy City

April 2 nd 92.

My dear Sir!

Will you kindly announce to your Congregation that a Concert will be given at Kaiers Opera House on Monday evening April 11th. for the benefit of the Russian Famine Fund; the programme will be announced in the local papers during the Coming week.

Resp. Yours:

C. D. Kaier, U. P. Ramsay. M. J. Loeb. Richrd Allen. G. C. Erich. Jno. O. Mathiae.

Дивимся братья что дѣлають англичане, на сколько они великодушныи, спѣшать они спомоществовати скорбящихъ и у великой нуждѣ сущихъ. Англичане не суть у сродствѣ съ русскимъ народомъ, однакожъ съ всеми силами усилюются помогати, тамъ гдѣ бѣда.

Сіе то истинное челоѣколюбіе! Такое лишь образованный народъ можетъ дѣлати.

Они насъ напоминають и возываютъ, что: „слышитъ лишь вы русины у Маганой Сити! Мы хочеме спомоществовати вашу родину вашихъ кривныхъ братьевъ, приходѣтъ и вы къ намъ и спомоществуйте по возможности.“

Прото возываеме и запрошуме всехъ нашихъ братьевъ живущихъ у Маганой Сити и на околѣцѣ, чтобъ должностъовъ держали на поминутый концертъ у наибольшомъ числѣ появится, и тамъ каждый, по его возможности, жертвовати на тую святую цѣль.

Братья! Добрѣ подумайте что англичане дуже будутъ на насъ уважати, что яко мы чувства въ дѣлѣ челоѣка и братолюбія? Прото змагайтеся чимъ большимъ числомъ появится, чтобъ тымъ проуказати наше великодушіе и достоинство славного руского названія.

Концертъ зачнетъ 7 го часа вечеромъ. Ступная цѣна 35. 50. и 75 цен.

Тикеты можно получить у Господина І. Шмитта Гол. предсѣдателя Соединенія Греко кат. Братствъ.

РУССКИЙ СТОРЪ

Ю. ВРЕТЯКА,

32 E. Centre str.

SHENANDOAN, PA.

Перворядна гросерня, где товары все свѣжіи, вага спровадлива, услуга порядочна и уцтвива.

Що толькы чолоѣкъ зажадае собѣ купити, чи то до ѣдженя, чи до убранья, ту все дѣстане. До того все чисте и танье.

Каждый добрый и щирый Русинъ ту пойдѣ куповати, и буде подперавъ своего чолоѣка. То буде по христіанскіи и по людскіи.

ЗАЯВЛЕНІЕ.

Другій редакторъ нашой Газеты госп. Діонизій Пырчъ, въ интересѣ газеты и Соединенія, отправился на околицы Невъ Йоркъ и Невъ Йерзей. Просиме всехъ нашихъ братьевъ и Братствъ, да изволятъ госп. Пырча, якъ нашего полномочного повѣреннаго въ всехъ дѣлахъ касающихся Газеты и Соединенія, подпирати.

Druhi Redactor Pan Dyonisz Pyrcz našoho Casopisa, u zaje-mach Casopisa u Grecko kat. Sojedynenia, Vypravilsa na okolicu Nev York a New Jersey. Prosyne vsyckych našych bratov aj i Spolkov, naj budu do-bry P. Dionizia Pyrcza jak našoho pelnomočného povyrennika, u vsyckych robotach, ktore odnosaju sa do Casopisa i sojedynenia, podporovac.

Іоаннъ Шмитъ

Гол. преде. Гр. кат. Соединенія.

Отъ Голов. Пред. Соединенія гр. кат. Братствъ.

Почтенымъ Предсѣдательствамъ греко кат. Братствъ!

Дня 27 Фебруаря розпославъ я всемъ нашимъ Братствамъ Возваніе, у котромъ далось на вѣдомость о заложеніи и початію чиповственного дѣйствія нашего Соединенія. У томъ возванію запросилъ я предсѣдательства всехъ нашихъ Братствъ, дабы орудовали о спѣшномъ ступленіи въ Соединеніе, и дабы именословъ (каталогъ) урядниковъ и единокаждого уда неоткладно заслали.

Но понеже все то дуже помало творится, се сѣмъ запрашаю всехъ такъ уже ступленныхъ, якъ и тыхъ, которыи намѣреніе имѣють ступити у Соединеніе, да усилюются у розпосланномъ Возванію описаннымъ ожиданіямъ (потребамъ) чимъ скорѣе доста учинити, бо иначе дѣла у ряду зачати и вести не возможно.

Съ братерскимъ поздравленіемъ.

Маганой Сити, Па.

Іоаннъ Шмитъ,

Гл. Преде. Соединенія.

Hotel VANDERBILD

C. A. JOHNSTON, propr.

Shamokin, Penna.

Наибольшій Готель въ Шамокинъ.

Держитъ САЛОНЪ, гдѣ можно получить всякого рода напоѣ, наилучшее пиво, водна, цигара и темперентныя напоѣ.

Чистотное и порядочное выслуженіе.

ПОДРОБНОСТИ.

... У Фордъ Догъ Та., мѣсцевыи обыватель видѣли на небо-склонѣ, близъ мѣсяца одинъ хрестъ.

— У Парижу (Франція) минувшаго року померло самоубійствомъ, самовраждою 1000 людей.

† Найлѣпшу реставрацію, на краевый способъ, утримаетъ Теод. Талпашъ, Vanderbilt Hotel, Shamokin, Pa. Потравы все свѣдѣли и смачныи. Идѣтъ переконаться.

— У Парижу жиетъ оденъ чоловѣкъ, который съ скотами знаетъ размавлиати.

— Кто хоче скоро и безопасно заѣхати до старого краю, най купитъ шифкарту у Антонія Вислоцкаго въ Олифантъ.

— Одинъ мудрецъ выраховалъ, что послѣ 6000 роковъ у Америцѣ не будетъ камѣнного угля. (Слава Богу, что то не скоро будетъ.)

— У Юлиетъ, Илл. есть одное шесть рочное дѣтя, которое важитъ 70 фунтовъ.

D. W. Shipman, найлѣпшій лоеръ (адвокатъ) въ Шамокинѣ, Па., чоловѣкъ приступный и совѣстный.

— У Шпрингфилду, Илл. одну Черноха (нигерка) стала самоубійцею, а лишь прото, что любимецъ отрекся ей.

— У Филадельфії Па. Фредъ Генгле, работникъ у одной фабрицѣ подклялъ голову подъ оденъ 100 фунтовъ клепачъ. Клепачъ упалъ, а голова въ той хвилѣ розпраздла.

Кто хочетъ домой грошѣ засылати или шифкарты куповати со довѣренностію да обряцається ко нашему соплеменнику, краянови, Иоаннови Шмитгъ, у Маганой Сити, Па., 417 & 419 W. Centre str.

— У Флоридѣ на березѣ одной рѣки нашли одного гада съ двома хвостами.

— У Фресно, Кал. подъ тремя днями убили 15.000 зайцевъ. Понеже въ той державѣ зайцѣ великую шкоду роблятъ, прото дуже и завсе ихъ убиваютъ.

† Если прійде кому охота выпити доброго пива або палюнкы, нехай иде до Теодора Талпаша, Hotel Vanderbilt, Shamokin, Pa., наного доброго и щирого Русина. Не жаль у него дати 5 центотъ за шклянку пива бо все свѣже и добре, а шклянки великіи.

— У Демополису. Аля. померла одна черноха (нигерка), котра прожила 130 роковъ.

— Изъ Буффало минувшаго року вывезли 100 миліоновъ бушльовъ зерна.

Если кто хоче дати вырвати собѣ зубъ най иде до Доктора Hertz-a, cor. Main & Centre str. Mahanoy City, а вонъ вырветъ легко и безъ болю.

— У Портланду, Конн. 29го марта 800 работниковъ зали-

шило працю и штракують. Ожидають плату 25 цт. за годину и дневной работѣ мѣсто 10 лишь 9 годинъ.

Найлѣпше пиво и палюнку утримаетъ Stanislaw Weyna. Мешкае № 414 Shamokin st., Shamokin, Pa.

— У Швайцу (Европа) запряженно есть могодежи до 18 рока жизни курити люльку.

— Близько Мѣста Рихмондъ, Мич. одинъ богатый старецъ, Абрагамъ Калей, пересѣкъ шію женину, а потомъ свою.

Всякіи машины, домашныи реперуе Davis Kroner.

— На цѣломъ земскомъ шару (на свѣтѣ) подчасъ одной минутѣ породится 70 дѣтей.

— У Вгартонъ О. померло одно 29 рочное дѣтя, сынъ А. Бардена. 29 лѣтъ имѣлъ однакъ не зналъ говорити, ходити и такимъ малымъ позосталъ, якій лишь былъ, когда народился.

Кто хоче послали грошѣ до краю, а жалае собѣ, щобы скоро въ краю ихъ достали, най иде до Антонія Вислоцкаго а вонъ зробіть все якъ найлѣпше.

— У Кеавфордвилле, Инд. 75 рочный Г. Нихолса вѣнчался съ одною 70 лѣтною вдовицею. На весѣлье пришли дѣти внуки и правнуки.

Dr. Hertz, (dentist) дуже добрый лѣкаръ до зубовъ. Кого зубы болятъ, най иде до него, а онъ сейчасъ поможетъ. Cor. Main and Center Str. Mahanoy City.

— Коло Буффало започали засѣдати и будовати одно новое мѣсто, и называется Девевъ.

Кто хоче право выграти, най собѣ закличетъ лоера D. W. Shipman-a въ Шамокинѣ, Па, а певно выиграе.

— У мадарскомъ краю есть 7.333.887 мушчинъ и 7.799,905 женъ.

Если хочешъ мати машину направленну зашли ю до Davis Kroner-a, а онъ сейчасъ направитъ. Мешкае въ Commercial Hotel, Shenandoah, Pa.

Въ Хинахъ есть одна загорода котрой пространство 30.000 анг. милъ занимаетъ.

Всѣ машины, котрыи Davis Kroner поправитъ, суть такъ добрыи, якъ новыи.

Вѣсти изъ Угорщины.

Шаришска Столиця.

Разпоряженія у епархіи Пряшевской: О. Стефанъ Бачинскій, солноцкій, до Мучонъ; О. Викторъ Ильковичъ, кружалъовскій, до Вишнього Орлича; О. Людвигъ Торонскій, беловажскій до Кружалъова; а О. Андрей Гоманъ, фалучканскій, до Беловежа, именованныи суть въ душпаствырѣ.

Георгій Нагай, слуга Иоакима Волтъ изъ Тарнова прибылъ съ возомъ до Пряшева, дабы привезти одного хвораго чоловѣка

Хворый у Пряшевѣ долго чекалъ, но якъ видѣлъ, что возъ не приходитъ, отправился на другомъ возѣ; а за нимъ засланный слуга съ возомъ и коньми безъ слѣду пропалъ. Приказуютъ, что 2-го марта видѣли, якъ изъ Шебешу до Ганушова везъ двоихъ Американцевъ. Вѣроятно что продалъ возъ съ коньми, а съ грошами утѣкъ въ Америку.

Александръ Бабошъ Товтъ Шоварскій обыватель сварился съ женою, когда мужъ съ еднимъ киломъ на кровъ побилъ жену, котра полу мертва пала до землѣ. Но то еще не было доста, але съ одною варѣгою потовкѣ голову; и якъ думалъ, что жена мертва, пошовъ до Пряшева и самоохотно задался на Судъ. Жена еще не померла, но не есть надѣи, чтобы позостала живою.

Абауйска Столиця.

Стефанъ Сакмари, обыватель кошицкій, 5го марта замерзъ у одной машталнѣ. Рано нашли го мертвого.

У Форро Енчу военская комисія закупила много коней на военскую потребу.

Земплинска Столиця.

У Гуменномъ О. Иосифъ Такачъ тамошнѣй греко кат. священникъ и намѣстникъ, у 73 року жизни упокоился. Вѣчная память!

Кто хочетъ купити ВЕЛИКИЙ РУССКИЙ КАЛЕНДАРЪ НА 1892 РОКЪ,

да пишеть до редакціи „Американского Русского Вѣстника.“ Календаръ составляетъ прекрасныи чтенія, образами иллюстрированно и уставъ церковный. ЦѢНА — — 70 цент.

На каждый случай, на каждую потребу вручается
ПОГРЕБНИКЪ



W, Traskowski
527 W. Centre Str.
Mahanoy City, Pa.

JOHN J. COYL.
Судія мировый (Скваеръ).

Повнитъ свои должности урядовыи скоро и совѣстно, а при томъ есть великимъ пріятелемъ Русинѣвъ.

Въ разѣ потребы каждый Русинъ повиненъ удаватися только до него.

Мешкае на 305 W. Centre Str.
MAHANOCY CITY, PA.



СОЕДИНЕНИЕ



Греко кат. Братствъ.

въ Спол. Державахъ Поли. Америки

Средоточное Гол. Управительство:

Надзирательная комиссія:

О. Теоф. Обухкевичъ, священникъ изъ Олифантъ, Па.
О. Стефанъ Яцковичъ, священникъ изъ Дуквесне, Па.
Г. Мих. Кравчикъ, изъ Бридгенпортъ, Конн.
Г. Иоаннъ Мартгаусъ, изъ МакКеепортъ, Па.

Главный Председатель:

Г. Иоаннъ Шмитгъ, изъ Маганой Сити.

Подпредседатель:

Г. Ант. Костикъ, изъ МакКеепортъ Па

Письмоводитель:

О. Евл. Волкай, свящ. изъ Газлетонъ

Секретарь:

Г. Сем. Федоровскій, изъ Олифантъ.

Кассиръ (понадникъ)

Г. Теод. Талпашъ, изъ Шамокинъ, Па.

Контрольоръ:

О. Авт. Лавришинъ священникъ изъ Маганой Сити, Па.

Мѣстныи Братства принадлежащии въ СОЕДИНЕНИЕ:

1. Греко кат. Братство св. Пророка Илія изъ Нью Йоркъ-Броклинъ.
2. Греко кат. Братство св. Отца Николая, изъ околѣцъ Путсбургъ.

3. Греко кат. Братство св. Пророка Илія изъ Бридгенпортъ, Конн.

ЧИНОВНИКИ:

Михаилъ Строишъ председатель.
Иоаннъ Варга подпредседатель.
Андрей Мацура гол. записникъ.
Андрей Брунцко подзаписникъ.
Иоаннъ Грибчакъ кассиръ.
Стефанъ Бобко контрольоръ.
Михаилъ Кракъ члены досмотрителъ.
Г. Катреничъ отдѣла хворыхъ.
Всякія дописы адресовати треба: Andrew Maczuga, 35 Hallam str. Bridgeport, Conn

4. Греко кат. Братство Покровы Пр. Богор. изъ Маганой Сити, Па.

5. Греко кат. Братство св. Иоанна Крестит. изъ Олифантъ, Па.

6. Грек. кат. Братство св. славныхъ Просвѣтителъ Кирилла и Меодія изъ Шамокинъ, Па.

7. Греко кат. Братство св. Отца Николая изъ Шенандоа, Па.

8. Греко кат. Братство св. Арх. Михаила въ Шенандоа, Па.

9. Греко кат. Братство св. Апост. Петра и Паила изъ Вилкесъ Барре, Па.

10. Греко кат. Братство Пресв. Богородицы изъ Газлетонъ, Па.

11. Греко кат. Братство Пресв. Богородицы изъ Сбрантонъ, Па.

12. Греко кат. Братство св. Арх. Михаила изъ Пассангъ, Н. Й.

13. Греко кат. Братство св. Отца Николая изъ Стреаторъ, Илл. ЧИНОВНИКИ:

Григорій Гордонъ председатель.
Михаилъ Лешко подпредседъ.
Андрей Щерба записникъ.
Иоаннъ Полощакъ подзаписникъ.
А. В. Паукъ кассиръ.
Иоаннъ Бача капитанъ.

14. Греко кат. Братство св. Верхови. Апост. Петра и Павла изъ Алеггенъ, Па. ЧИНОВНИКИ:

Михаилъ Коиѣкъ председатель.
Иоаннъ Алмаши подпредседатель.
Георгій Гегедъшъ секретаръ.
Михаилъ Валечко пом. писаръ.
Францъ Шпишакъ записникъ.
Симеонъ Мошурякъ кассиръ.
(мѣшкае Allegheny City, Pa. 6 Benton)
Михаилъ Морозъ члены досмотръ.
Иосифъ Дудичъ отдѣла хворыхъ.

15. Греко и Римско кат. Братство св. Иосифа изъ Потсвилъ, Па. ЧИНОВНИКИ:

О. А. Лавришинъ гол. предсѣдъ.
Андрей Кундракъ подпредсѣдъ.
Михаилъ Полякъ секретаръ.
Иоаннъ Адамъ записникъ.
Георгій Курей кассиръ.
Георгій Поповичъ капитанъ.
Георгій Дудикъ выславецъ.
Засѣданіе держится кождыхъ двоихъ тыждней, у Недѣлю пополуно у 2ой годинѣ.

16. Греко кат. Братство изъ Делянееъ

17. Греко кат. Братствъ изъ Олдфорге-Рендгамъ, Па.

18. Греко кат. Братство св. первомуч. Стефана изъ Лейсерингъ, Па.

ЧИНОВНИКИ:

Иосифъ Полкабла председатель.
Иоаннъ Лешко подпредседатель.
Стефанъ Лешко записникъ.
Матей Кинигъ кассиръ.

ПОКВѢТОВАНИЕ.

На Соединеніе Гр. кат. Братствъ заплатили:

1. Греко кат. Братство св. ап. Петра и Павла изъ Вилкесъ-Барре, ступное и мѣсячное \$32.55
2. Греко кат. Братство св. первомуч. Стефана изъ Лейсерингъ, Па., ступное 17.00

Слѣдующіи платили на нашу газету:

Брадокъ, Па. Петр Дэмюра 2.50
Бристоль Конн. М. Кохенъ 63
Газлетонъ, Па. Я. Касіанъ 2.50
" О. Е. Волкай 2.50
Ландфортъ, Па. І. Полянскій 1.25
Майфилдъ Па. А. Шлянта 2.50
" П. Прислопскій 2.50
" П. Сабадъ 2.50
" Т. Вахна 2.50

Миннеаполисъ Rev. А. Товтъ 1.00
Маганой Шляне, П. Матяшъ 1.00
Маганой Сити, Rev. Лауриш. 2.50
Питсбургъ, Па. А. Креницкій 1.25

" А. Андрейчинъ 2.50
" Мих. Коваликъ 2.50
" І. Вислоцкій 2.50
" Гриць Ховански 2.50
" І. Ромціе 1.25
" Т. Андрейчинъ 0.65
" Фил. Вретьякъ 2.50
" І. Шарпутовскій 1.00
" П. Циганскій 1.25
" М. Ротко 1.25
" Г. Коханикъ 2.50

Терривилле, Кон. С. Попко 0.63
" І. Кочанскій 0.63
Пеквилле, Па. А. Павлякъ 1.00
Олифантъ, Па. В. Жидловичъ 2.50
Гайландъ, Па. Мих. Дутко 1.25
Джержей Сити, Т. Косцелни 1.25
" А. Цидило 1.25

Иоаннъ Шмитгъ, гол. предсѣдъ. Соединенія.

Вѣсти изъ Старого Краю.

Галичина.

ВЪ ГОВИЛОВѢ великомъ, гусятинского повѣта, была совершенно надняхъ значительная крадежъ въ тамошней церкви. Злодѣи вломались ночью въ церковь и похитили скарбону, въ которой находилось 135 злр. наличными и щадничая книжка на 2.000 зр. Подозрѣнные о то преступленіе арестованы и переданы суду въ Копычинцахъ.

ДИРЕКЦІА державныхъ же лѣзныхъ дорогъ извѣстила львовскую торговельную палату о томъ, що съ днемъ 1. нов. ст. мая будутъ введены два новыхъ желѣзн-дорожныхъ поѣзды: поспѣшный и особый. Поспѣшный поѣздъ изъ Перемышля будетъ прибывать во Львовъ о 5 часѣ 25 минутъ утра, особый же о 8 часѣ 25 мин. утра. Изъ Львова въ Перемышль будетъ отбѣзжати поспѣшный поѣздъ въ 10 час. 5 мин. утра, особый же въ 7 час. 10 мин. вечера.

Въ селѣ Конюхахъ живетъ господарь, который при всякихъ выборахъ состоитъ выборателемъ и продаетъ свой голосъ за большую или меньшую суму. На дняхъ посварился онъ съ своимъ сыномъ и среди сварки выставилъ ему языкъ. Въ ту же минуту сынъ схватилъ за языкъ своего отца и урѣзалъ таковой находившимся подъ рукою ножикомъ. Народъ сожалѣетъ надъ обезъязыченнымъ — который не будетъ могъ въ будущемъ продавать голоса при выборахъ.

— Волкъ заблуклся на дняхъ въ село ЗАВАЛБЕ, снятинского повѣта и зашолъ ночью на обитѣе господаря Дмитрія Гуньки. Тутъ началъ онъ кусатися собакою и разбужденный отъ сна господарь, вооружившись сикирою, вышелъ изъ хаты посмотрѣти, для чего собака такъ отчаянно лаеетъ. Въ ту же минуту кинулся волкъ на него, но ударенный сокирою въ голову повалился неживымъ у ногъ селянина. Подозрѣваютъ що волкъ былъ бѣшеный.

Угорщина.

Смутныя новины дописуютъ всѣ мадарскіе газеты. Пока у краевомъ соймѣ стороны грызутся, вадятся и тѣгаются такой до волоса, дотѣль по большой части краины страшитъ ужасный голодъ. Нещастныя межъ горныя краине безъ куса хлѣба бѣдуютъ. Страшно еще и подумати, якую превеликую нужду терпитъ народъ на примѣрѣ у Оравской Столицѣ. У Пряшевской газетѣ читаема слѣдующія:

„Что ѣдятъ въ Орави? Овсяный хлѣбъ а изъ овсяной муки сколоченный чыръ суть наилучшія стравы простого народа.“

„Кому не загодятъ такіа лакомства, тотъ помагаетъ себѣ дуже жалосно.“

„Изъ ялового дерева зберутъ листья, потовчуть, мѣшаютъ со тен-

геричаною (кукурузною) мукою, и такъ зладятъ якогось чыру, что лишь съ нлачемъ можно поѣсти.“

„Солому мелютъ и мѣшаютъ съ мукою.“

„Кожу изъ деревъ горячою водою парятъ и потовченно на порохъ, мѣшаютъ съ мукою.“

„Наихудобѣйшія собираютъ дорогами потраченное сѣно и солому; то сушатъ, мелютъ и мѣшаютъ мукою.“

„Въ горахъ корѣня копаютъ, изъ того страву варятъ.“

Господи Боже, якъ несчастливый то край, гдѣ лишь вшытку отъ той землицѣ пожадаютъ. Если лишь мало урода похитить, доразъ настане бѣда, голодъ. У мадарскомъ краю, можно казати, кожного року пануетъ нужда, бо люде мало и то подлой землицѣ имѣютъ, про держевныя и жидовскія здырки худобу принужденъ змарнити, землицу не годнѣ гноити; хлѣба нѣкогда не уродится только, чтобъ до нового зашло. Та уже у Марту и апрѣлю всегда наступитъ нужда.

Бѣдноное житѣе имѣютъ наши старокраине тамъ между горами. Тамъ гдѣ добрымъ рядомъ и истинною отечественною политикою найкрасшій фабричныя строи имѣлибы процвѣтати, тамъ гдѣ Богъ небесный подарилъ всякими благами, есть тамъ дерево, всякій камень, угля; всякій металлъ и пр. лемъ не есть управляющаго розума. Управительство не дѣлаетъ иншого лишь здираетъ, а здираетъ грошей, чтобъ подпирати и тучити нѣмця, и запапѣлыхъ жидовъ, а вы мѣзерныя венгры терпѣтъ и платѣтъ до скончанія вѣка.

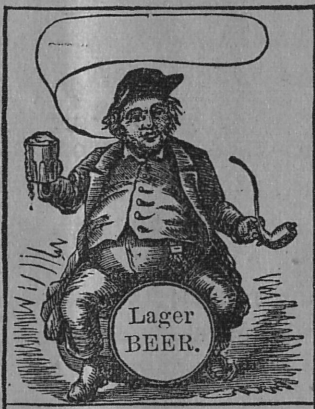
Смотрѣмъ лишь у Америцѣ, гдѣ суть околицѣ на 500—600 миль пространства, и гдѣ не растетъ еще и трава, але прото по всюду народъ веселый, добре живетъ, нужды нѣтъ. Правда, что на каждыи 1000 ступляи фабрики дымлятъ, гучать, ревутъ. Прочно можно тому бути такъ у Америцѣ, а не можно у мадарскомъ краю? У Америцѣ между горами находится наибольшее богатство, а у мадарскомъ краю, гдѣ горы много красшія, много богатѣйшія естественными дарами, тамъ лишь худобство. И якъ бы Богъ небесный тіа горы лишь на то сотворилъ, чтобъ тамъ еденъ несчастный народъ на вѣки мучился, а немилосердныя велможы, панове, на шкоду и кривду мѣзерного народа, дикія звѣри кохали и плодили своей паньской охотѣ такъ доста учинили.

Томы и томы книгъ можно бы написати о тыхъ старокраевыхъ несчастныхъ положеніяхъ, но будеме мовчки, не кажѣмъ нѣчего, бо еще панове нѣмцѣ, а велможныи Панове жидраки, которые спокойно мешкаютъ у маеткахъ, что кровопролитно завладѣли за благодѣяніе и процвѣтаніе отечества собѣ справедливо заслужили, (?) розгнѣвалибы ся. Та лишь терпѣтъ старокраине, что на васъ Богъ напустилъ.

Pekny Saloon!

v ktorem NAJLEPSE PIVO, PALENKU a CYGARY mož dostac.

Cistotne a poriadocne ob sluzovanie.



BRATIA RODACY!!

Ked chcece dobre i domasnie mesto uajsc, a kdze z bratskou ljuboviu privitaju vas, TEN SA LOON NAŠCIVCE!!

Z pozdraveniem povola vas:

George Z. Smith

303 W. Centre Str.

Mahanoy City, Pa.

John Cunningham,

POHRAVNİK,

Centre str., Mahanoy City, Pa.



Pri pohravných. svadebných, a krstenných nahodach najvy služniece vysluzi.

John Cunningham,

Centre street,

MAHANOEY CITY, PA.

Najtunse! Najtunse!!

U mnie moż kupic najtunse, a najlepse:

Majnerski olej,

Driře,

Piki,

Sufie,

a okrem tych vseliake potrebný majnerskie viecey.

Seligman & Co.

27 & 29 E. Centre str.

MAHANOEY CITY, Pa.

РУССКА БУЧЕРНЯ
СТЕФ. ШВЕЦА

401 W. Centre Str.

SHENANDOAH, PA.

Продае наилучше волове и свинске мясо, телятину и всякого рода ковбавы. Все свѣже, чисте, а до того тучье. Вага справедлива.

Каждый щирый и добрый Русинъ повиненъ куповати у него, а то есть дуже красно своего краина подпирати.

РУССКИЙ КОМП. СТОРЪ
Shamokin i Excelsior.

МЕНАЖЕРЫ:

Стефанъ Мурдза . . . Шамокинъ, Па.

Иванъ Глова Ексцельзюръ, Па.

Суть то наилучшій двѣ ГРОСЕРНѢ, где все що чоловікъ загадае, чи до ѣдженя, чи до убраня достати можна.

Все свѣжи ШИНКИ, солонина, всякого рода ковбасы, мука, каша, крупы и таке инше.

Розмантий полотна, сукна, сорочки, капелюхи, шапки и дуже фанный чоботы на свято и до работы. ВСѢ ЗНАРЯДЫ МАЙНЕРСКИЙ.



Звертае ся увагу всѣхъ тыхъ, котрый высылають грошѣ до краю, або купують шифкарты, щобы въ томъ дѣлѣ удалися до ИВАНА ГЛОВЫ на Excelsior. Кого купивъ отъ И. Гловы шифкарту, або посылать грошѣ, нѣколи не завель ся.

РУССКИЙ СТОРЪ.

ЮРКО ХИЛЯКЪ & Co:

Olyphant, Pa.

Наилѣпша Гросерня въ Олифантѣ, продае наилучшу муку, шинки, вуджена и свѣжа солони на, ковбасы розмантиго рода, а все чисте, свѣже и тане. Вага справедлива.

Дальше продае розмантии прекрасныя полотна, сукна на убраня, сорочки капелюхи и шапки найновшой моды, чоботы якѣи хто загадае, и всѣ рѣчи и знаряды для майнеровъ.

Братя Русины! Идѣтъ каждый до своего руского стору, бо руский сторъ есть такъ добрый, якъ и другій иншіи. Памятайте на пословицу: що „близна сорочка тѣла, нижъ гунька.“ Блишій свой руский чоловікъ якъ чужій.

Своего спомагайте!!!

W. P. Ramsay,

Наилѣпшій Адвокатъ

(лоеръ),

а при томъ чоловікъ совѣтный. Кто хоче справу выграти, та най собѣ лемъ его закличе.

Мешкае на: 76 S. Main str.

MAHANOEY CITY, Pa

Wm. Szymanski,

Мнясаръ (BUTCHER)

Jardin str. Shenandoah, Pa

Продаетъ наилучшее марвинское и свинское мясо: телятину и всякія мясныя направи.

Slovenski Hotel!

111 RR. Str.

Pottsville, Pa.

ANDRO KUNDRAK

Dobre Pivo,

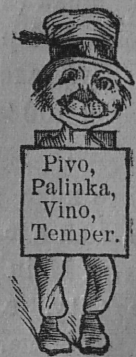
Palenka, Ci-

gary, a vse-

liake tempe-

rentne na-

poju.



Vseliaky kra-

jovy, a ame-

rikansky

najlepsi vi-

na.

Podražny človek môže dostať byvanie (kvarter) a dobre jedlo lacnov cenov.

СИПКОВА ПОЛЯНА и ЗАРУЧИНЫ въ БОЛОТѢ.

Розкажъ Иеронима Анонима.

Предвѣчера Якимъ Балайда, идучи съ ярмарки, заблукался въ потемряхъ въ лѣсѣ и нашелся на Сипковой полянѣ... Счастье, что опамятался и перекрестившись, ослабилъ нечистую силу окаяннаго Сипка, а то уже знаете, какое лихо его попало бы!

Такую новость оповѣдалъ одинъ изъ селянъ, собравшихся подъ хатой старого Никиты Подвербинского и при празднику, отъ нѣчего дѣлать, развлекавшихся разговорами.

— Ну, конечно, Сипко не припустилъ бы его живого, — примѣтилъ одинъ изъ слушателей.

— А що за одинъ былъ той Сипко, що его и по днесъ такъ люди боятся, и по якому поводу та мочарня поляна его власностію зовеса? — спросилъ одинъ изъ молодыхъ.

— Гмъ! Былъ колісь якій то Сипко, — но кто его знаетъ днесъ, що за одинъ былъ? Кажуть только, що его душа и днесъ толчется по той полянѣ, чи то Богъ за грѣхи его такъ ему присудилъ, чи на службѣ діавола онъ стоитъ, не знати, но то вѣрно, що людямъ онъ пакоститъ.

— Такъ! такъ! Сколько худобы людской въ землю провалилось! — а то ничія только діаволова справа и его раба Сипка!

— А я вамъ розкажу про того Сипка, — отозвался старый Никита, сидящій на прищѣ со своею старухой. — Скажу то, що чулъ еще отъ моего дѣда; сколько въ его розказѣ правды, того не знаю, — можетъ быть що и капельки правды нѣтъ, а все по пусту людми выгадано. Однакожь послухати вамъ не повредитъ, за то ни въ арестъ не посидите, никрейцара не оплатите.

Вотъ що онъ розказывалъ:

Когда-то давно, еще въ старую старину, жила въ Мадинѣ баба, незамужная, но и не вдова, съ двома дѣтьми, сыномъ и донькою. Хлопецъ звался Осипко, но кликали его короче Сипкомъ, а дѣвчины имя уже не помню. Не сообщалась она съ поселянами, такъ какъ люде за ея соблазнительную погрѣшность презирали нею, — а жила на усторонѣ села, въ своей тѣсной хижинѣ. Бабу тую считали вѣдьмою, да

и сынъ ея Сипко былъ тоже „вѣщій“, бо мати завчасно запродала его душу чорту... Якъ скоро старая хотѣла будущность отгадати, то спытала только сына, а той во снѣ все ей напрозорилъ. Якъ съ одной стороны, боялись люди чаровницы, такъ, съ другой, ненавидѣли ю, а былъ и поводъ къ тому; одного въ костяхъ ломить, другого въ животѣ рѣжетъ, того въ грудяхъ печетъ, иного голова болитъ, сему корова молоко присушила, у того волю сохнетъ, иному яловиця нечаянно издохла, а къ тому съ весны была посуха, а передъ жнивами градъ. А всему тому никто не виноватъ, только старая вѣдьма и нужно ея толко позбытись, щобы отъ бѣды избавитись! Но, якъ сказано, боялся народъ ея нечистой силы... Ажъ когда мѣсцевому священнику ктось полотно зъ блѣха укралъ и слѣдъ попровадилъ въ хижину знахорки, тогда розсудила громада: „А вотъ священнику никогда не пропадетъ, такъ якъ противъ благочестивыхъ молитвъ его и священной воды не устоитъ врагъ діаволь и его проклятая рабиня!“ — И затѣмъ усовѣтовали убити старую и ея вѣщого сына, дѣвчину же, яко неповинную, пока не трогати.

Узнала вѣдьма отъ вѣщого сына, якая участь имъ обомъ готовится. Щобы спасти Сипка, не только не жалѣла собственной жизни, но и рѣшилась, кажется, съ радости діавала, пожертвовать и жизнью своей невинной доньки... Она переодѣла сына въ женское платье, и сновъ дѣвчину въ хлопцевское. И стало, якъ предвидѣла. Селяне въ темной ночи умертвили прежде дѣвчину, въ увѣреніи, що Сипка лишили жизни, а потомъ бросились на матеръ и жестоко ю мучили, пока подъ восклицомъ: „Сипойку, Сипойку помсти мою кривдойку!“ душа съ ней не улетѣла...

А Сипко, переодѣтый по женячому, убѣгъ въ горы села Бортне и тутъ, въ „Нецѣвскихъ скалахъ“, скрывался, передумуючи единственно надъ тѣмъ, якъ бы помстити смерть своей матери, къ чему опять самъ діаволь помогъ ему. Въ записи души своей получилъ Сипко отъ „нечистого“ замороженный мечъ, имѣющій ту неестественную силу, що, замахнись нимъ только на человека, хотя

бы на отстоянній цѣлой мигъ, а голова его въ оденъ мигъ по землі покотится!..

Въ самъ большой праздникъ, свѣтлой Пасхи, собрался православный народъ на утреню съ хлѣбами и прочими яствіями къ освященію въ церкви Мацинской, ажъ тутъ (нечуванное святотатство!) вѣзжають на кони въ церковь молодой ридаръ, наряженный въ лоснящую сбрую, осаженную прегусто цѣнными камнями, и въ дорогой, мѣховой шапцѣ съ перомъ на головѣ. То былъ Сипко! Онъ машеть своимъ мечемъ попеременно въ правую и въ лѣвую сторону, обезглавленные тѣла падаютъ на землю, якъ колбсы за косою! Всѣ поселяне Мацинскіи истреблены, но тѣмъ Сипко еще не былъ доволенъ...

Въ діавольской мести своей онъ хочетъ и память о людяхъ на томъ мѣстѣ истерти, и въ той цѣли закликаетъ и церковь, а тая проваливается въ глубину земли! Кажуть, що еще по днесъ день чути на Великденъ изъ подъ земли глухой звонъ колоколовъ; можетъ быть, що жертвы Сипковой мести обходятъ тамъ сей торжественный праздникъ...

Дознался о томъ буйствѣ Сипка владѣющій тогда князь и запыхалъ гнѣвомъ. Онъ выслалъ сотню вояковъ, щобы поймали беззаконника и передали его мучительному наказанію. Но кто возможетъ противъ адской силы? Вся сотня отъ одного розмаха Сипкового меча якъ снопы полягла! Выслалъ князь двѣ сотни, но, наученъ опытомъ прилучилъ къ нимъ полъ сотни благочестивыхъ монаховъ, между которыми находился оденъ извѣстный постникъ-чудотворецъ. Его святого заклинанія діаволь устранился и сила замороженного меча исчезла. Позналъ Сипко свое безсиліе и спасаясь отъ неминуемой смерти, бѣжалъ въ Бортне, въ свою крыавку въ „Нецѣвскихъ ущельяхъ.“ Но настигающіи ратники княжескіи пересѣкли ему тотъ путь и онъ принужденъ былъ бѣжати въ лѣсѣ „Козель.“ На извѣстной полянѣ онъ скочилъ въ находящійся тамъ глубокий источникъ, но не могъ весь въ немъ еще скрытись а только по голову, и тую надбѣгшій воякъ отрубалъ ему. Тогда вода въ студнѣ закипѣла, земля въ округѣ затряслась и скала въ нѣдрахъ своихъ голову и туловище Богомъ и людьми проклятого Сипка... (Продолженіе слѣдуетъ.)

НАПОМИНАНИЕ !

Въ Редакціи „Американскаго Русскаго Вѣстника“ можно покупити всякія церковныя книги, якъ: Евангеліе, Служебникъ, Апостолъ всякія молебныя книги, дешевовъ цѣновъ.

Обращаемъ вниманіе на слѣдующіи книги:

1. Великій Зборникъ, или Собраніе изъ Часослова, Октоиха, Минеи, Литургикона, Триоди постной и Цвѣтной и Общины. Тропарей, пѣсней, стихиръ и ирмосовъ по смыслу въ недѣлѣ, праздники Господскія и Богородичны и нарочитыхъ Святыхъ. Тая книга единокождому Христіанину, который знаетъ зъ книги спѣвати, дуже потребна. — Цѣна — — — — — 1д. 75ц.
2. Толковый Молитвословъ, въ котромъ молитвы общія толковательно собранны. Цѣна 10ц.
3. Прислуженіе къ Службѣ Божой, за всякое прошеніе и за усопшихъ. Толковый Отчешъ. Прислуженіе къ св. Крещенію и Миропомазанію. Прислуженіе къ св. Елеопомазанію больного. — Цѣна — — — — — 12ц.
4. Русскій Соловей, въ котромъ всякіи народныя пѣсни, которые спѣвають въ Галиціи, въ столицахъ бачваньской, шариской, земплинской, берегской и мараморошкой. — Цѣна — — — — — 60ц.

Якую лишь русску книгу ожидаете покупити, обращайтесь къ Редакціи подъ адрессомъ:

„AMERYKANSKY RUSSKY VĚSTNIK“
cor. 2d & Watter str. MAHANOEY CITY, PA.

C. D. KAISER, MAHANOEY CITY, PA.

Vede sam pivovarniu, a stoji domasnie naj
lepse **Pivo.**

POZOR! SALONISTI!

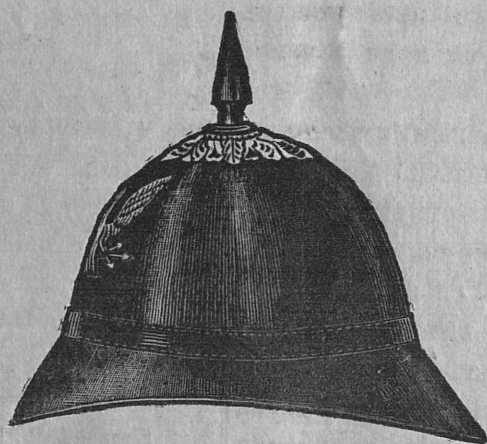
Dobre PIVO, a PALENKU na bočky (kegi)
lacnoú cenou možete kupic.

Predava barz dobry cigary. — Orderowane
pivo na mesto priveže.

R. H. MORGAN, 9 W. Centre street, Shenandoah, Pa.

Ma na skladze vseliaky spolkovny a vojensky obleki, jak:

Capki, znaki (bages), amery
kanský a spolkovny zastavi.



Šablíe, vseliaky uniformy
smatla.

Slovom vseliaky potrebny vecy tak ku vojenskomu jak
ku spolkovnomu uniformu.

ДОПИСЫ.

Lansford, Pa.

Почтенная Редакция!

Съ радостію привитаеми „Ам. Рус. Вѣстникъ“ бо тоя часописъ у всѣхъ нашихъ дѣлахъ истинно и справедливо пишеть. Мы изъ нашей части вшитко учиниме, дабы она на нашу руску славу розширилася и процвѣтала.

Узнали и мы, что народъ лишь тогда можетъ быть славный и почитаемый, если свою вѣру и народность поддержитъ и о процвѣтаніи всѣми силами трудается.

Насъ тутъ есть коло 500 600 русиновъ, всѣ мы совокупно трудимся о нашей вѣри и народности.

Почалисьмо будовати одну красну церковь. Правда что у церковномъ дѣлѣ и мѣме много баламуты и препрѣствія; Но надѣмься, что якъ намъ Богъ небесный допомогъ тую баламуту изъ болшой части уже перемочи; поможетъ намъ и меншую часть выровнати. Прото просиме Всевышняго, дабы тѣхъ - которіи нашимъ истиннымъ и христіанскимъ трудамъ и условностямъ вредятъ, противлятся, просвѣтилъ и обернулъ на путь справедливости и любви къ святой вѣри и большому почитанію народа.

Чтобъ церковныя дѣла у добромъ ряду вести и дабысьме въ вѣрѣ, любви и народности тымъ лутше совокупитися, первіе выбралисьме 12 кураторовъ церковныхъ и то слѣдующихъ: Іоанъ Добошъ, Андрей Шугайда, Андрей Дачей, Іоанъ Томчакъ, Андрей Ордашъ, Іоанъ Гавронски, Николай Плюта, Петро Шкрептачъ, Іоанъ Кассандеръ, Симко Гринда, Стефанъ Дюрица и Паула Шкичакъ; въ вторыхъ заложилсьме одно руское Братство подъ именемъ Св. Іоанна крестителя. Наразъ у первомъ сходѣ нашомъ ступило у Братство 50 членъ (удовъ), якже преидеме въ рядъ, ступиме и до руское Соединеніе.

Между прочими имѣлисьме въ 4 ю недѣлю св. поста великую душевную радость. Ожадалсьме исполнити предпасхальную сповѣдь, чтобъ очиститися хриховъ, и причащатися „тѣла кровѣ“ Господа и спаса нашего Ісуса Христа. На сіе запросили мы сосѣдного священника О. Аугустина Лауришина; и онъ былъ къ намъ такъ добрый и на наше прошеніе

появился между нами. Дѣла поддержанія святого богослуженія выпросилисьме рим. кат. Церковь, гдѣ только насъ сгромадилось, что ледва вмѣстилисьмеся, у обшрной пространной Церкви. 112ро насъ сповѣдали и причащались. Давно не чулисьме порадовное богослуженіе, а еще литургію св. Василия Великаго. Такъ прекрасна литургія, якъ разумѣтельная наука и проповѣдь преникнули насъ. Благодарили и славили Господа, что моглисьме участниками быти такой прекрасной отпавѣ и такой прекрасной божественной науцѣ. Истинно, что не есть красшого, якъ нашъ святыи обрядъ!

Съ почитеніемъ.
Іоанъ Добошъ.

Jersey City, N. J. 2го апрѣля 1892.

Тутъ пануе хороша погода, такъ тепло, що гадавысь, що знаходимся въ мѣсяци Юнію. Богато людей ходитъ по улицѣ, грѣючись на сонци, бо не мають роботы. Якъ въ Пенсилваніи такъ и тутъ пануе безработье. Нашихъ людей новоприбывшихъ зъ шифовъ маса можна подыбати. Наши Джерзискіи русины жваво занимаються украшеніемъ своей церкви. Два тыждѣ гому назадъ спроваджено двѣ прекрасныя хоругвы. Першого апрѣля привезено до церкви три величезныя звоны, котрыхъ цѣна выносить 475 долларовъ.

Первостепенный тугейшій маларъ выкануе образы на иконостасѣ. Тутъ пануе велика згода и согласіе, бо слушають своего душпастира.

Здыбавсьмеся зъ поодинокими членами тугейшого Братства и войшовши зъ ними въ розмову, поспытавъ, чому не належать до Русского Соединенія? На тое отповѣли такъ, що охотно будутъ належати, наколи увидятъ статуты. Булобы дуже добре, наколибъ выйшла мавенька книжечка въ котрой бы было объяснено точно, выразно и зрозумѣло, о що властиво ходитъ и на якихъ подставахъ. Я отповѣвъ, що трудно водъ разу все зроби, въ неодовѣ все залагодится.

Въ неодовѣ въ Jersey City почнеся будовати величезный мѣсть, котрый буде лучити Jersey City зъ New York-омъ. Буде бѣльшій отъ бруклинского, черезъ который не только стріт-кары але и трены будутъ ходити. Кошта сей будовы будутъ выносить грубыи миліоны.

Д. Д. П.

Shenandoah, Pa. 3 апрѣля 1892.

Почтенная Редакция!

Изъ двохъ чиселъ вашей Газеты удостовѣрилисьмеся, что „Американскій Русскій Вѣст-

никъ“ будетъ истинно такий, на що мы уже давно имѣли потребу; ибо читая его, не найдемъ тамъ нѣяки свады, несправедливости и разбурное, лишь все такое, что возбуждаетъ насъ на процвѣтаніе вѣры и народности нашей, распространеніе любви дружеской и прочая дуже полезныя. Прото я осмѣляюся дещо писати о нашихъ дѣлахъ и прошу то помѣстити у газетѣ.

Отъ больше мѣсяцовъ мы греческого обряда русины у Шенандорѣ такъ были якъ сироты. Наша прекрасна церковь порожна стояла, дзвоны занѣмѣли, все такъ было, якъ бы за великіи грѣхи наши проклятыи. Много недѣль и святъ перейшло и мы богослуженія и божой проповѣди, божого слова не слушали, не можно было у святомъ храмѣ помолитися. Но розмились Господь Богъ надъ нами, тая смутость, тая душевная печаль нерестали; послалъ намъ утѣшители, получилисьмо одного ревного, богобойного и справедливого священника, по имени Корнелія Лавришина. Его першое появленіе между нами, его першіи мѣрныи слова и поучительныи напоянѣнія задали великую надѣю, что послѣ такихъ свадъ, распръ, несогласіяхъ и прочихъ сумныхъ и стыдныхъ дѣлъ, котрымъ мало что не затыгли насъ въ полное разореніе и душевную погибель; наступитъ и у насъ мѣръ божій, благодать божая, и започнетъ знову процвѣтати упражнаніе вѣры святой и любовь дружеская. Что надѣи наши не будутъ неуродныи, и что вѣрники полныи суть радости и удовольствіемъ, ясно було то изьявлено сей божой недѣлѣ т. е. 3 апрѣля, когда появилось на богослуженіе такъ великое число народа, що, якъ народъ говорилъ, не памятали на такое событіе у Шенандоа. Вѣрники заняли цѣлую внутренность Церкви, многіи не получили мѣста. Поверху числя было не много менше отъ 1000 особъ, участвовало у св. тайнѣ покаяніа 160 особъ. Народъ проникнутый чувствомъ истинной богобойности, палъ на колѣна и благодарилъ Господа, что спомоществовалъ и не дозволилъ душевно погинути, несправедливымъ и дѣвольскимъ веденіемъ пораженнымъ своимъ дѣтямъ. Всѣ мы съ тымъ полнымъ удовольствіемъ розходились, що у Шенандорѣ насталъ истинный Новый Свѣтъ.



МЕДИЦИНЫ



и всякіи рѣчи антикарскіи

вручаються на куплю

въ ДРУГСТОРѢ (лѣкарнѣ)

A. WEBER.

113 Centre str., Mahanoy City.

Жарты и смѣхи.

— Такого доброго мужа, якъ мѣи небѣщикъ, заледви кто мѣтъ мати. Онъ бывало, якъ прійде напITY до дому то на цѣле горло кричить: Втѣкай бабо, бо буду бити!

— Куда куме?

— До мѣста купити паця, щобымъ малъ съ чимъ на ярмарокъ ходити.

— Не гнѣвайтесь куме, що я вамъ заѣхалъ кулакомъ межи очи! але и вамъ колись трафится менѣ заѣхати.

Мати: „Мариню, иду уже спати. Видишь, що наветъ курята пошли уже спати.“

Мариня: „Ба, то правда, но и старая квока пошла такожь зъ ними.“

Пытали ся пьяного: Чоготы оперся о плѣтъ, та стоишь безъ дѣла?

— Бо щось менѣ закрутилося, — каже пьяный — цѣле село лѣтае около мене.

— То пойдѣ до дому выпочати.

— Нѣ — каже пьяный, — я чекаю, коли моя хата надбѣгне, то заразъ до дому скочу. Теперъ ити еще далеко.

B. Labows & Co.

2 E. Centre Street,

MAHANOE CITY, Pa.

Мае великій складъ

Wholesale Grocers

товарѣвъ корѣнныхъ, и найлѣпшій ЦИГАРА и дуганъ розмаитон сорты.

Звертаеся увагу нашимъ сторникамъ, що онъ спродае весь товаръ по найнизшой цѣнѣ. Спробуйте у него лемъ разъ купити, а переконаетеся.

B. Labows & Co.

2 Centre street,

Mahanoy City Pa.

На каждую потребу найшиковѣйшій и пайтуньшій

ПОГРЕБНИКЪ



ЯКОВЪ ГОРМЛЕЙ,

Passaic, N. Y.

Cor State & Ann Str.

M. ROTHSCHILD,

SHAMOKIN, PA.

Мае великій сторъ

Clothing Store

суконный, у него можна купити всякого рода мужеского убрания, капелюхи и шапки.

ВСЕ ДОБРЕ и ТАНЕ.

Спробуйте купити у него, а переконаетеся.

M. Rothschild,

Sumberry Str. (коло почты),

SHAMOKIN, PA.

Albert KRENZ,

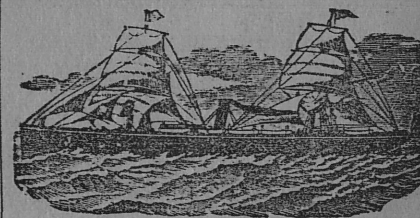
SHAMOKIN, PA.

Ведеть сторъ зъ убраниями

Clothing Store,

где можна дѣстати розмаитого рода убрания мужескіи для дорослыхъ и бойсѣвъ.

Прійдѣтъ лемъ разъ купити, а будете задоволеныи.



Спродаетъ шифкарты на найбезпечнѣйши паролоды.

Засилае грошъ до Старого Краю. Множество грошей заслалъ уже и всегда рядомъ и общою довольностію.

ALBERT KRENZ,

Shamokin, Pa.

N. HUBER,

109 Centre Street,

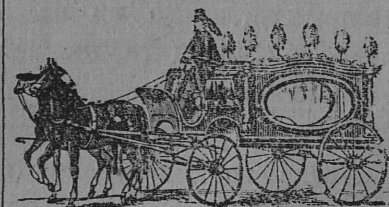
MAHANOE CITY, Pa.

Drži stor na vseliaky nara-dzenia do svetlicach (izbach)

POZOR PANOVIA!!

Jake liem narađenje do domu vam potrebne (stol, vseliakke šedliska, jak: stolok, garnitury, postel i druchy vescu) peknyim vystaveniem a tunio (lacnou) cenou može každý kupic.

Jak i POHRAVNİK



vrusa sebe do mysleniu etennomu spolocenstvu.

Наибольшій складъ

Годинковъ, различныхъ, золотыхъ и серебряныхъ, ланцусковъ, вырѣбовъ.

S. F. SETZINGER,

115 W. Centre Street.

MAHANOE CITY, Pa.

Всякіи направи выладитъ скоро и добре.

Все продаетъ и робить по цѣнахъ найтуньшихъ.